

HYUNDAI

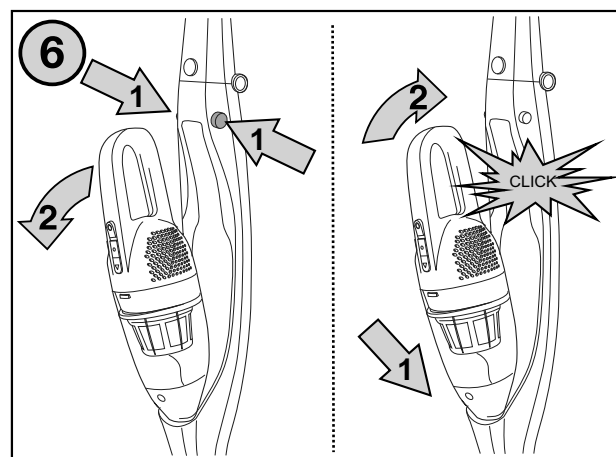
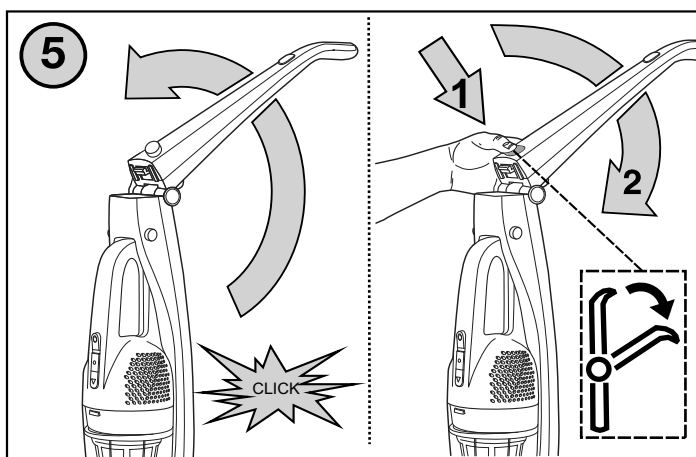
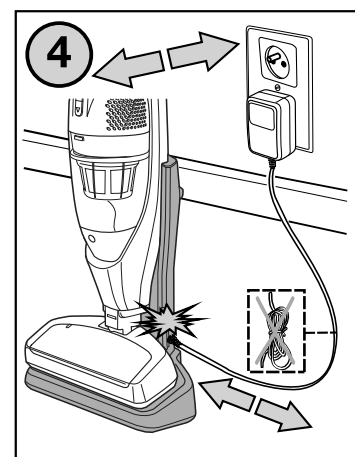
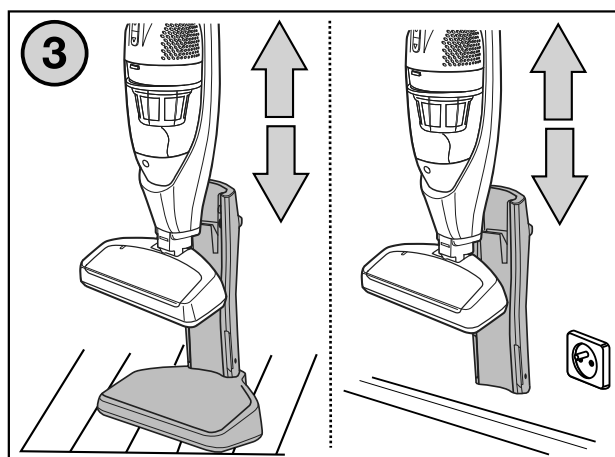
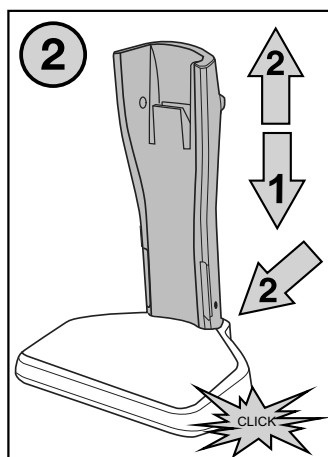
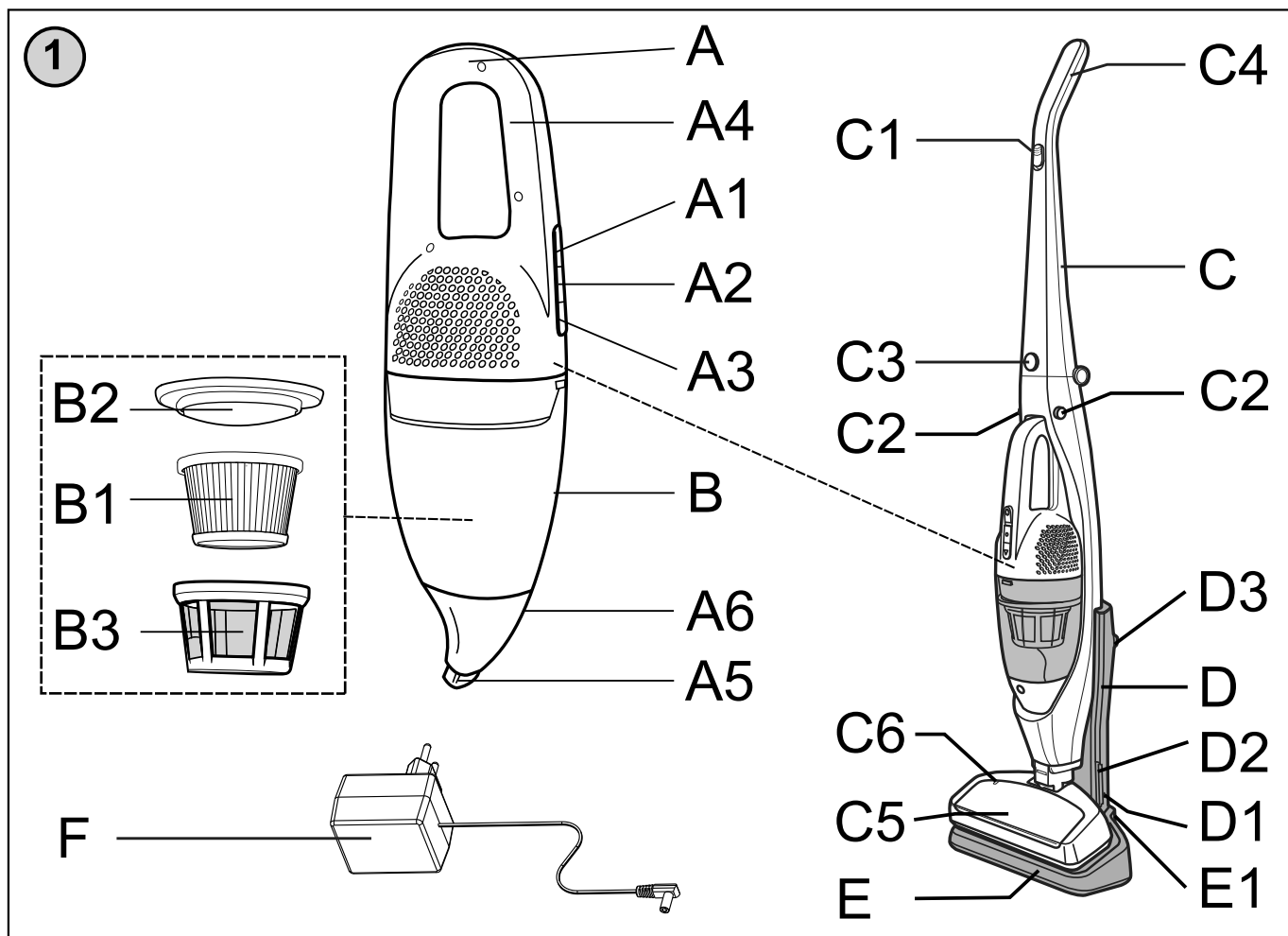
VC 028

VC 029

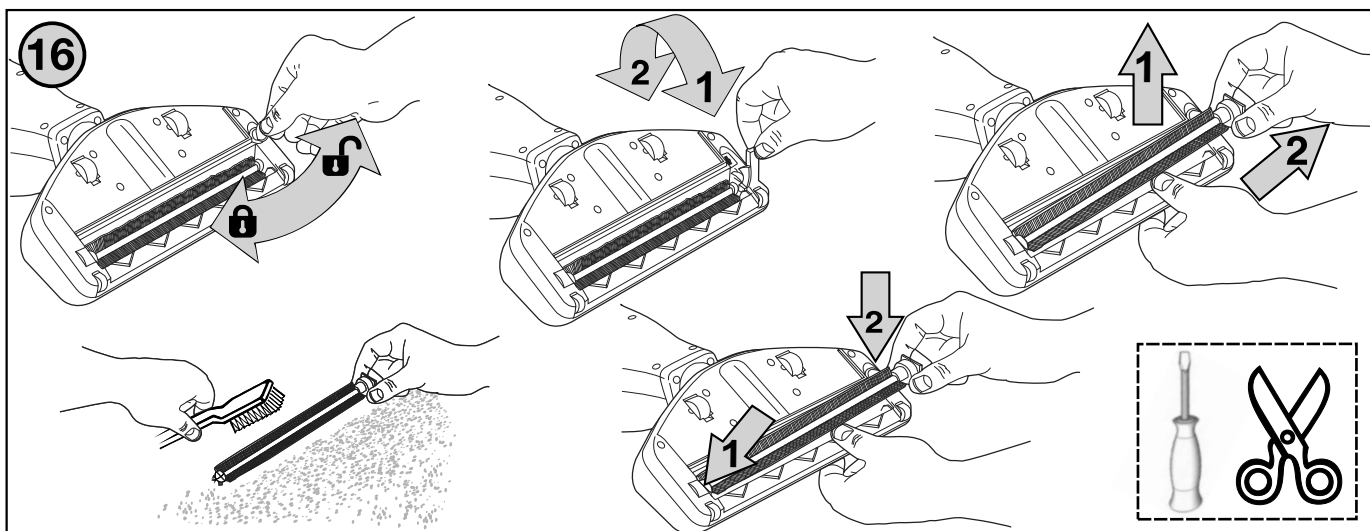
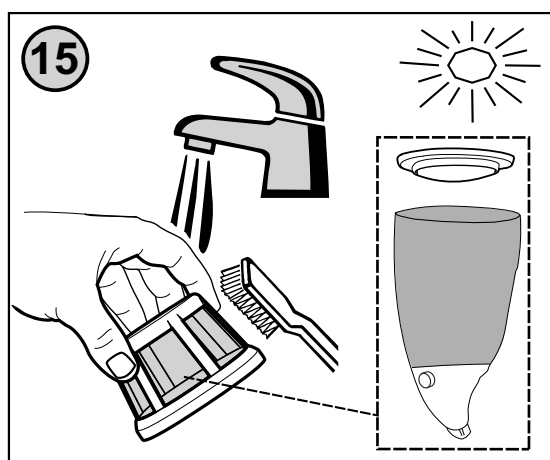
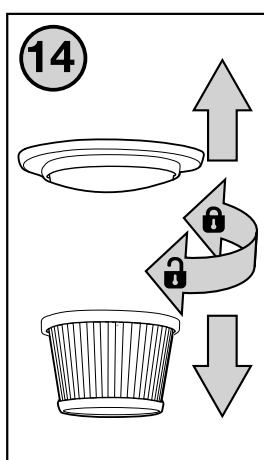
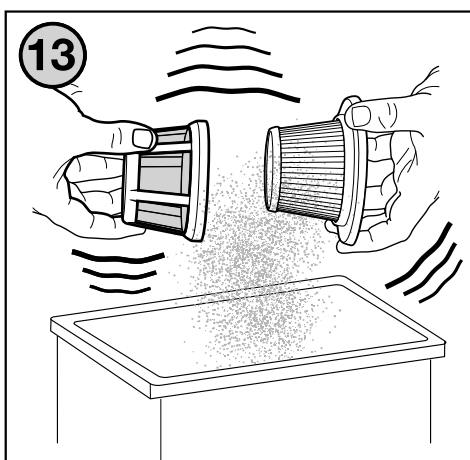
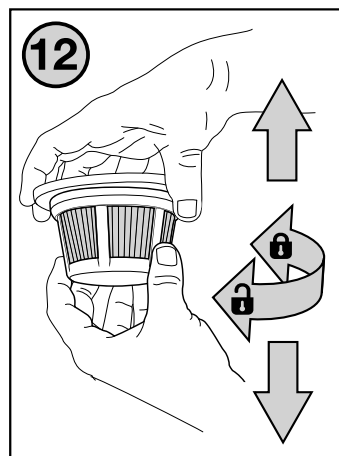
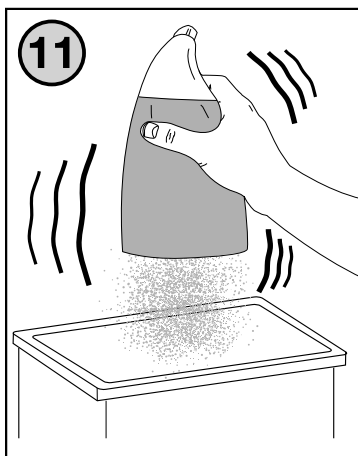
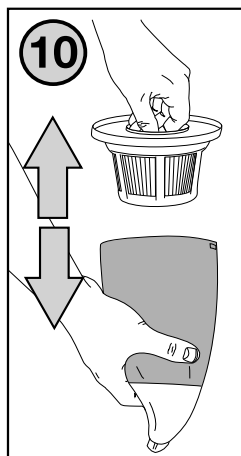
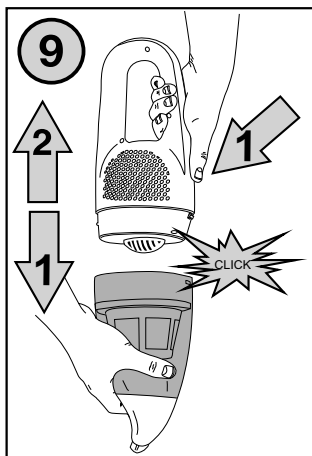
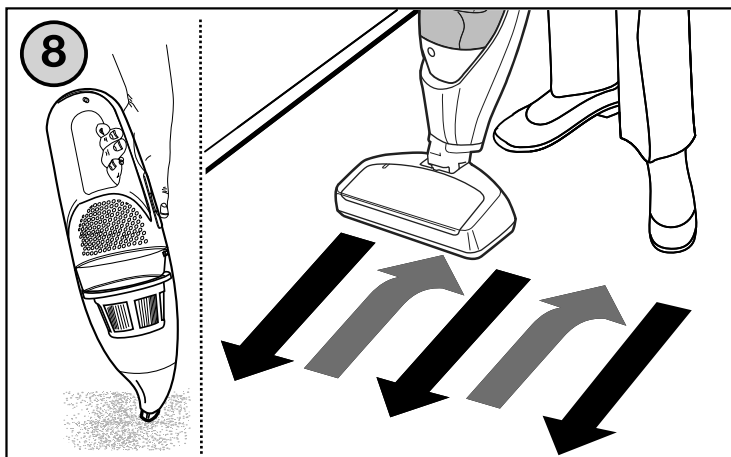
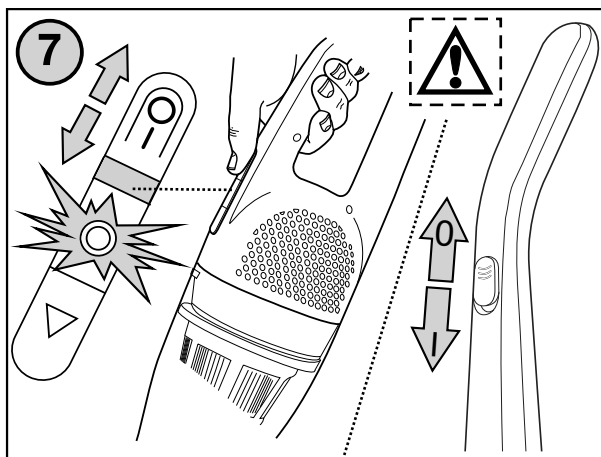


NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Ruční vysavač • Elektrický ručný vysávač • Odkurzaczy ręczny • Elektric
hand vacuum cleaner • Elektromos kézi padlóorszívó •**



Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for



Illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho adaptéru.
- Jestliže je adaptér tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte adaptér před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Vysavač vždy nejdříve vypněte a odpojte adaptér od el. sítě a až potom vyprázdněte nádobu na prach, vyčistěte/vyměňte mikrofiltry, očistěte vysavač nebo jeho příslušenství.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený adaptér, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Abyste předešli úrazu, nevkládejte ruce/prsty do rotačního kartáče.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Sací otvor vysavače nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač ani nechtejte adaptér s mokřýma rukama či nohama!**
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Tento výboj statické energie není zdraví nebezpečný.
- Vysavač není vhodný k vysávání látek, které mohou poškozovat lidské zdraví.
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Síťový adaptér, akumulátor a motorovou část vysavače nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a chraňte je před vlhkostí!**
- **Nikdy nevysávejte bez správně založeného filtračního systému a mikrofiltrů.**
- Než začnete vysavač používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici.
- Při manipulaci s vysavačem se vyvarujte kontaktu (např. **volným oděvem, vlasy, prsty, bižutérií, náramky** atd.) s rotujícím kartáčem TURBO hubice.
- Při manipulaci se vyvarujte se hrubému zacházení s vysavačem!
- Nevysávejte vodu, tekutiny, agresivní kapaliny, mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.

- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla a aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**), žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtrů, popř. vysavače.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, omítky**) se mohou ucpat póry filtrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné nádobu vyprázdnit a filtry vyčistit, i když nádoba na prach není zcela naplněna. Vysavač nepoužívejte k vysávání nečistot produkovaných při/po stavebních úpravách, jako je **sádrokartonový prach, jemný písek, cement, stavební prach, části omítky** apod. Při proniknutí těchto nečistot / sypkých stavebních hmot / sypkých stavebních materiálů do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- **Nepoužívejte kartáče k úpravě a čištění srsti zvířat!**
- Příslušenství nezasunujte do žádných tělesných otvorů.
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevsunujte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. hubice), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Podlahovou hubici s rotačním kartáčem nenechávejte zapnutou na jednom místě příliš dlouho! Mohlo by dojít k poškození vysávaného povrchu!
- Síťový adaptér akumulátoru zapojujte pouze do el. zásuvky střídavého proudu.
- Spotřebič se musí napájet/nabíjet pouze bezpečným malým napětím odpovídajícím značení spotřebiče a síťového adaptéru
- Síťový adaptér dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely. K nabíjení akumulátoru vysavače používejte pouze určený síťový adaptér a nepoužívejte ho pro nabíjení jiných spotřebičů! Síťový adaptér používejte pouze v místnosti.
- Před čištěním síťového adaptéru ho odpojte od el. zásuvky.
- Při nabíjení akumulátoru a po použití vysavač vždy vypněte.
- Při nabíjení akumulátoru je síťový adaptér teplý, což je naprosto normální stav.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Při vyjímání akumulátoru musí být spotřebič odpojen od nabíjecího adaptéru.
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Unikání elektrolytu z akumulátoru je zapříčiněno přetěžováním vysavače nebo používáním vysavače za extrémně vysokých teplot. Pokud se elektrolytem potřísníte, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem a opláchněte citrónovou šťávou s octem. Při zasažení očí vyplachujte zasažené oko po dobu několika minut čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak poškození akumulátoru.
- Během normálního provozu se akumulátory nevyměňují. Akumulátory vyjměte pouze pokud má být spotřebič zlikvidován (viz odst. VII. **EKOLOGIE**).
- **Nikdy nepoužívejte (nezapínejte) vysavač pokud je umístěn v držáku a nabíjí se!**
- Kontakty akumulátoru na vysavači nebo síťového adaptéru nespojujte! Pokud vysavač nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování svorek akumulátoru. Vzájemné zkratování kontaktů uvede vysavače do činnosti a může způsobit zkrat akumulátoru, popáleniny nebo požár
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se zachová mechanická pevnost dílů z plastu.
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Vysavač nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (**děšť, mráz, přímé sluneční záření atd.**).

- Držák, vysavač a příslušenství instalujte dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu adaptéru, stojanu a přístroje.
- Zabraňte tomu, aby napájecí přívod adaptéru volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti. Napájecí přívod adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Při vytahování vidlice adaptéru z elektrické zásuvky nikdy netahejte za napájecí přívod.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost spotřebiče, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace
- VAROVÁNÍ: Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole **IV.**, **V.** a rovněž tak použití neoriginálních mikrofiltrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1)

A – vysavač

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A1 – spínač 0/I | A4 – držadlo |
| A2 – kontrolní světlo | A5 – štěrbinová hubice |
| A3 – tlačítko aretace prachové nádoby | A6 – tlačítko aretace štěrbinové hubice |

B – nádoba na prach

- | | |
|-------------------|---------------------|
| B1 – HEPA filtr | B3 – chránič filtru |
| B2 – držák filtru | |

C – prodlužovací nástavec

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| C1 – spínač 0/I | C4 – držadlo |
| C2 – tlačítko aretace vysavače | C5 – podlahová hubice s rot. kartáčem |
| C3 – tlačítko aretace držadla | C6 – kontrolní světlo |

D – nosník/dobíjecí základna

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| D1 – zdířka pro připojení adaptéru | D3 – otvory pro připevnění |
| D2 – kontrolní světla | |

E – podstavec

- E1 – tlačítko aretace podstavce

F – síťový adaptér

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství.

Sestavení podstavce (tj. dobíjecí základny)

Nosník **D** zasuněte mírným tlakem do podstavce **E** až na doraz (ozve se slyšitelné klapnutí). Pro odejmutí nosníku z podstavce je nutné nejdříve stisknout tlačítko aretace **E1** a následně nosník tahem vyjmout (obr. 2).

Takto sestavený podstavec s nosníkem použijte pro skladování vysavače na rovné podlaze (obr. 3).

Upevnění na stěnu (platí pro nosník / dobíjecí základna D)

V dostatečné blízkosti el. zásuvky připevněte pomocí vhodného spojovacího materiálu pouze nosník **D**. Dejte pozor, aby v místě umístění držáku se pod omítkou nenacházela (např. elektrická, telefonní, vodovodní instalace). Následně vysavač **A** společně s příslušenstvím (**B**, **C**) zasuněte do nosníku (obr. 3).

Sestavení prodlužovacího nástavce

Držadlo prodlužovacího nástavce **C** narovnejte do pracovní polohy až na doraz (ozve se slyšitelné klapnutí). Pro sklopení držadla je nutné stisknout tlačítko aretace **C3** (obr. 5).

Upevnění vysavače do nástavce

Vysavač **A** vložte sacím otvorem do prodlužovacího nástavce **C** a následně vysavač zaklopte až na doraz do otvoru (ozve se slyšitelné klapnutí, obr. 6). Pro vyjmutí vysavače z nástavce je nutné nejdříve stisknout tlačítko aretace **C2** a následně vysavač tahem vyjmout.

Nabíjení akumulátoru

Před prvním použitím je nutné akumulátor nabíjet **min. 12 hodin**. Síťový adaptér **F** zasuněte do el. zásuvky. Mírným tlakem zasuněte konektor adaptéru do zdířky **D1** v nabíjecím stojanu (obr. 4). Činnost nabíjení akumulátoru signalizuje svít „červeného“ kontrolního světla **D2**. Při plném nabití baterií se intenzivně rozsvítí kontrolní světlo trvale zeleně. Po cca 9 – 11 hod. je akumulátor obvykle plně nabit a poskytne dobu provozu na max 18 až 20 minut (v závislosti na míře zatížení a modelu). **Vysavač před nabíjením vypněte!** V případě každodenního používání síťový adaptér neodpojujte ze zásuvky. Tak bude spotřebič vždy plně nabitý. Pokud budete delší dobu (více než tři dny) nepřítomni nebo vysavač nebudete používat, vytáhněte síťový adaptér z el. zásuvky a vysavač vyjměte z nabíjecí základny. Tak nebude docházet k přebíjení / vybíjení akumulátoru a prodloužíte životnost akumulátoru.

POZOR

- **Nenabíjejte akumulátor déle než 16 hodin!**
- Nabíjíte-li akumulátor poprvé nebo po dlouhodobém uskladnění, dojde k jeho nabití zhruba na 60 % celkové kapacity. Po opakovaném vybití a opětovném nabití se akumulátor nabije na 100 %.
- Mezi nabíjením nechejte síťový adaptér vychladnout alespoň na 15 minut.
- Po skončení náročné práce nebo v horkém prostředí může být akumulátor příliš horký pro nabíjení. Nechejte akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Vysavač v průběhu nabíjení nepoužívejte.
- Pro zajištění delší životnosti akumulátorové baterie, doporučujeme 4x za rok baterii používáním spotřebiče zcela vybit a poté plně nabít.
- Vysavač lze dobíjet pouze složený a umístěný ve stojanu.

IV. POUŽITÍ VYSAVAČE (obr. 7, 8)

Dle Vámi zvolené úklidové činnosti použijte buď, samostatný vysavač **A** nebo sestavte vysavač s prodlužovacím nástavcem **C** a zvolte příslušenství. Podlahová hubice s rotačním kartáčem **C5** je určena k vysávání koberců s nízkým vlasem nebo hladkých podlah. Štěrbínovou hubicí **A5** můžete vysávat těžko přístupná místa. V případě použití vysavače **A** bez těla tyčového vysavače **C**, jej zapnete/vypnete stisknutím spínače **A1**. Pokud budete používat vysavač sestavený, zapnete/vypnete jej spínačem **C1**. Svít kontrolního světla **A2** a **C6** signalizuje funkci. Vysavač dejte nabít ihned, jak sací výkon zeslábně.

POZOR

- K vypnutí vysavače, vždy použijte oba spínače **A1 + C1** (tj. poloha **O**). Pokud bude na držadle spínač **C1** v polouze **I** (zapnuto) a současně vysavač se spínačem **A1** v poloze **O** (vypnuto) se vloží do prodlužovacího nástavce dojde k zapnutí vysavače (obr. 7).
- Podlahová hubice s rotačním kartáčem není určena k vysávání nečistot z koberců s vysokým vlasem!
- Pokud dojde při provozu k zablokování rotačního kartáče (např. vysátím rozměrných cizích předmětů, omotáním třásněmi koberce, nitěmi nebo vlasy atd.) vysavač spínačem **A1** a **C1** vypněte. Následně odstraňte příčinu zablokování, případně dle potřeby rotační kartáč vyčistěte (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

Vyprazdňování nádoby na prach (obr. 9, 10, 11)

Zjistíte-li snížení sacího výkonu vysavače, přesvědčte se, zda není nádoba na prach plná a v případě potřeby ji vyprázdněte. Po řádném stisknutí tlačítka aretace prachové nádoby **A3** mírným tahem nádobu z vysavače odejměte. Z nádoby tahem vyjměte HEPA filtr **B1** a chránič filtru **B3**, následně nádobu umístěte nad odpadkový koš a vyprázdněte do běžného domácího odpadu. Z hygienických důvodů doporučujeme provádět vyprazdňování nádoby mimo obytný prostor.

Čištění nádoby na prach a čištění filtru (obr. 12, 13, 14, 15)

Po cca 5 vyprázdněních nádoby doporučujeme provést kompletní vyčištění sacího systému od usazeného prachu. Veškeré součásti (tj. **nádobu, HEPA filtr, držák a chránič filtru**) je možné vyčistit po odejmutí nádoby. Jednotlivé součásti odejmete následujícím způsobem:

- Chránič filtru **B2**: otočením po směru chodu hodinových ručiček odejmete chránič z držáku.
- HEPA filtr **B1**: otočením po směru chodu hodinových ručiček odejmete držák. HEPA filtr vyčistěte vyklepáním, případně jeho vyfoukáním (z hygienických důvodů doporučujeme provádět toto čištění mimo obytný prostor). Při silném znečištění můžete filtr opláchnout pod tekoucí vlažnou vodou (max 3x), (tj. držte a současně nakloňte filtr tak, aby „znečištěná“ skládaná část směřovala nahoru, voda tekla souběžně se záhyby a vymyla prach uvnitř záhybů). Otočte filtr o 180° a nechte vodu protékat záhyby v opačném směru). Pokračujte v otáčení a vymývání, dokud filtr není čistý.

Nádobu, chránič a držák filtru čistěte pod tekoucí vlažnou vodou (např. pomocí hadříku, případně jemného kartáčku) a nechte dokonale oschnout. Po dokonalém oschnutí sestavte jednotlivé součásti opačným způsobem zpět.

POZOR

- Nikdy nevysávejte nečistoty bez nasazeného HEPA filtru.
- Maximálního sacího účinku bude vždy dosaženo s čistým HEPA filtrem a prázdnou nádobou.
- K čištění HEPA filtru nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
- HEPA filtr není určen pro mytí v myčce nádobí!
- Nádoba na prach není odolná pro mytí v myčce na nádobí!
- Omytím HEPA filtru se snižují filtrační schopnosti. Maximální počet umytí filtru je 3krát. Poté je nutné zakoupit nový.
- Zanedbáním čištění HEPA filtru může vést k poruše vysavače!
- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly funkční.
- HEPA filtr doporučujeme měnit 2x za rok nebo pokud ho již nelze řádně vyčistit nebo je poškozen. Náhradní HEPA filtr zakoupíte v síti prodejen elektro.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte od spotřebiče síťový adaptér. Ukládejte vysavač vždy na suchém místě v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače a síťový adaptér (pouze když je odpojený z el. zásuvky) ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Výlisky z plastu nikdy nesusušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**). Normální je, že v průběhu času se barva povrchů mění. Tato změna ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče!

Podlahová hubice s rotačním kartáčem (obr. 16)

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáčích nebo sběračích nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty níže uvedeným způsobem odstraňte. Nitě a vlasy rozstříhejte nůžkami a odstraňte. V případě, že se vlasy nebo nitě omotaly okolo uložení hřídele pohonu a nedají se odstranit výše popsaným způsobem, je nutné nečistoty odstranit tak, že hubice demontujete. Na spodní straně hubice povolte šroub a odejměte krytku. Vhodným nástrojem (např. plochým šroubovákem) vyjměte kartáč z uložení a vyčistěte. Opačným způsobem kartáč vložte do hubice včetně všech součástí a řádně zajistěte krytkou. Pro snadnější čištění štěrbinové hubice **A5** ji můžete dejmout z nádoby tak, že stisknete tlačítko aretace **A6**. Po dokonalém oschnutí sestavte jednotlivé součásti opačným způsobem zpět.

Skladování

Spotřebič skladujte řádně očištěný na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Složený tyčový vysavač neukládejte na nerovný povrch! Vysavač musí být v případě potřeby postaven na rovném povrchu, kde nehrozí jeho převrnutí.

VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nezapne	Akumulátor je vybitý	Nabijte akumulátor
	Není zapnutý spínač A1, C1	Stiskněte tlačítko spínače A1, C1
Nádobu nelze upevnit na vysavač	Špatně vložené součásti filtračního systému v nádobě	Zkontrolujte / opravte vložení chrániče a mikrofiltru v nádobě
Sací výkon je nedostatečný	Plná nádoba na prach	Nádobu vyprázdněte
	Zanesený chránič filtru	Chránič vyčistěte
	Zanesený HEPA filtr	HEPA filtr vyčistěte, případně vyměňte
	Příslušenství je ucpané	Odstraňte blokující předměty
	Akumulátor je vybitý	Nabijte akumulátor
Hubice s rotačním kartáčem nepracuje	Rotační kartáč je zablokovaný	Odstraňte blokující předměty

Tento spotřebič je vybaven Ni-MH akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrovin.cz).

Vyjmutí akumulátoru

Akumulátory z přístroje vyjměte pouze po úplném vybití (tj. nechte vysavač v chodu tak dlouho, dokud se jeho motor nezastaví). Vyšroubujte šrouby a otevřete vysavač. Postupně odpojte přívodní vodiče a akumulátory vyjměte.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon (W)	uveden na typovém štítku spotřebiče
Spotřebič třídy ochrany	III.
Adaptér třídy ochrany	II.
Akumulátor	Ni-MH10 článků (HYUVC028), 12 článků (HYUVC029)
Hmotnost spotřebiče	1,4 kg; 2,8 kg s držákem a hubicí
Hmotnost adaptéru	0,2 / 0,3 kg
Hmotnost nabíjecího stojanu	1,1 kg
Rozměry cca (mm)	122 x 440 x 120 / 1187 x 185 x 288

VIII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění.

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
- NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).



UPOZORNĚNÍ



Tlačítko aretace držadla



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ

SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení.

Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie/akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.asekol.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému ASEKOL s.r.o. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Vyhrazujeme si právo změnit technické specifikace.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Výrobce: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehlídnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke.
- **Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho adaptéru.
- Ruky/prsty nezasúvajte do otáčajúcej sa valcovej kefy, aby ste predišli zraneniam.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený adaptér alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Ak je adaptér tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou..
- **Sieťový adaptér, akumulátor a motorovú časť vysávača neponárajte do vody (ani čiastočne) a chráňte pred vlhkosťou!**
- **Nasávaciu hubicu alebo koniec sacieho otvoru alebo neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- **Nikdy nepoužívajte vysávač ani nechytajte adaptér s mokrými rukami či nohami!**
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže dôjsť k vyvolaniu statickej elektriny. Tento výboj statickej energie nie je zdraviu nebezpečný.
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- **Nepoužívajte kefy k úprave a na čistenie srsti zvierat!**
- Pri manipulácii sa vyvarujte sa hrubému zaobchádzaniu s vysávačom!
- Držiak, vysávač a príslušenstvo inštalujte na miesto v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, el./plynového sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (**ako sú výlevky, umývadlá**).
- Nabíjačku akumulátora zapájajte len do el. zásuvky striedavého prúdu.
- Používajte len nabíjačku štandardne dodávanú s vysávačom a nepoužívajte ju pre dobíjanie iných spotrebičov. Nabíjačku používajte len v miestnosti.

- Spotrebič sa musí napájať / dobíjať len bezpečným malým napätím zodpovedajúcim značenie spotrebiča a sieťového adaptéra
- Pri dobíjaní akumulátora sa sieťový adaptér zahrieva, je to normálny stav.
- Akumulátor dobíjajte pri izbovej teplote. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak poškodeniu akumulátora.
- Unikanie elektrolytu z akumulátora je zapríčinené preťažovaním vysávača alebo používaním vysávača za extrémne vysokých teplôt. Ak sa elektrolytom zasiahnete, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom a opláchnite citrónovou šťavou s octom. Pri zasiahnutí očí, vyplachujte čistou vodou zasiahnuté oko počas niekoľkých minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Kontakty akumulátora na vysávači alebo nabíjačky nespájajte! Ak vysávač nepoužívate, držte ho z dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie svoriek akumulátora. Vzájomne skratovanie kontaktov uvedie vysávač do činnosti a môže spôsobiť poškodenie akumulátora, popáleniny alebo požiar.
- Pri vyberaní akumulátora musí byť spotrebič odpojený od napájacieho adaptéra.
- **Nikdy nevysávajte bez správne založeného filtračného systému a mikrofiltrov!**
- Skôr ako začnete vysávač používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- Podlahovú hubicu s rotačnou kefou nenechávajte zapnutú na jednom mieste príliš dlho! Mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávaného povrchu!
- Pri manipulácii s vysávačom sa vyvarujte kontaktu (napr. **voľného odevu, vlasov, prstov bižutérie, náramku**, atď.) s rotujúcou kefou.
- Nevysávajte mokré, agresívne kvapaliny alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač na vonkajšie priestory! Pri preniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Nevysávajte ostré predmety (napr. **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuky, oleje**) a žieravé prostriedky (napr. **kyseliny, rozpúšťadlá**). Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu filtrov, popr. vysávača.
- Do vstupných a výstupných otvorov vysávača nevsúvajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov/súčastí na prechod vzduchu (napr. hubice), vysávač vypnite a príčinu upchania celkom odstráňte.
- **Nikdy nepoužívajte vysávač, pokiaľ je umiestnený v držiaku a nabíja sa!**
- Vysávač nie je vhodný k vysávaniu látok, ktoré môžu poškodiť ľudské zdravie.
- Vysávač vždy najskôr vypnite, odpojte adaptér od elektrickej siete a až potom vyprázdňte nádobu na prach, vyčistite/vymeňte mikrofiltre, očistite vysávač alebo jeho príslušenstvo.
- Pred čistením sieťového adaptéra ho odpojte od el. zásuvky.
- Pri nabíjaní akumulátora a po použití vysávač vždy vypnite.
- Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napr. **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry filtrov. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a nasávací výkon slabne. V takom prípade je treba filtre očistiť aj keď nádoba na prach nie je plná. Vysávač nepoužívajte na vysávanie nečistôt produkovaných pri / po stavebných úpravách, ako je **sadrokartónový prach, jemný piesok, cement, stavebný prach, časti omietky** apod. Pri preniknutí týchto nečistôt / sypkých stavebných hmôt / sypkých stavebných materiálov do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh závady sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Počas normálnej prevádzky sa batérie zo spotrebiča nevyberajú. Batérie vyberte iba vtedy, pokiaľ má byť spotrebič zlikvidovaný (pozri text **VII. EKOLÓGIA**).

- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu adaptéra, podstavca a prístroja.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Nenechávejte visieť napájací prívod adaptéra cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť.
- Nenechávejte spotrebič vystavený poveternostným faktorom (**dážď, mráz, slnko atď.**).
- Pri vyťahovaní vidlice adaptéra z elektrickej zásuvky nikdy neťahajte za napájací prívod.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole IV., V. a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr. 1)

A — vysávač

- | | |
|-------------------------------|---|
| A1 — spínač 0 / I | A4 — držadlo |
| A2 — kontrolné svetlo | A5 — štrbinová hubica |
| A3 — tlačidlo aretácie nádoby | A6 — tlačidlo aretácie štrbinové hubice |

B — nádoba na prach

- | | |
|--------------------|---------------------|
| B1 — HEPA filter | B3 — chranič filtra |
| B2 — držiak filtra | |

C — predlžovací nadstavce

- | | |
|---------------------------------|--|
| C1 — spínač 0/I | C4 — rukovät |
| C2 — tlačidlo aretácie vysávača | C5 — podlahová hubica s rotačnou kefou |
| C3 — tlačidlo aretácie rukoväte | C6 — kontrolné svetlo |

D — nosník/nabíjací stojan

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| C1 — zdierka pre pripojenie adaptéra | C3 — otvory pre pripevnenie |
| C2 — kontrolné svetlo | |

E — držiak

- E1 — tlačidlo aretácie

F — sieťový adaptér

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo.

Zostavenie držiaka (tj. dobíjacia základňa)

Nosník **D** zasunúte miernym tlakom do držiaka **E** až na doraz (ozve sa počuteľné klapnutie). Pre odňatie nosníka z držiaka je nutné najprv stlačiť tlačidlo aretácie **E1** a následne nosník ťahom vyňať (obr. 2). Takto zostavený držiak s nosníkom použite pre skladovanie vysávača na rovnej podlahe (obr. 3).

Upevnenie nosníka na stenu (platí pre nosník/nabíjací stojan **D**)

Upevnite nosník **D** na stenu vhodným spojovacím materiálom v takej vzdialenosti, aby sa adaptér dal pripojiť do elektrickej zásuvky (obr. 3). Pri inštalácii dajte pozor, aby v mieste pod držiakom nebola elektrická (telefónna, vodovodná) inštalácia. Potom vysávač **A** a príslušenstvo (**B**, **C**) vložte do nosníka (obr. 3).

Zostavenie predlžovacieho nadstavca

Rukoväť predlžovacieho nadstavca **C** narovnajzte do pracovnej polohy až na doraz (ozve sa počuteľné klapnutie). Pre sklopenie držadla je nutné stlačiť tlačidlo aretácie **C3** (obr. 5).

Upevnenie vysávača do nadstavca

Vysávač **A** vložte sacím otvorom do predlžovacieho nadstavca **C** a následne vysávač zaklopte až na doraz do otvoru (ozve sa počuteľné klapnutie, obr. 6). Pre vyňatie vysávača z nadstavca je nutné najprv stlačiť tlačidlo aretácie **C2** a následne vysávač ťahom vyňať.

Nabíjanie akumulátora

Pred prvým použitím treba akumulátor nabíjať **minimálne 12 hodín**. Sieťový adaptér **F** pripojte do elektrickej zásuvky. Miernym tlakom zasunúte konektor adaptéra do zdieľky **D1** v nabíjacom stojane. (obr. 4). Činnosť nabíjanie akumulátora signalizuje svietenie „červeného“ kontrolného svetla **D2**. Pri plnom nabití batérií sa intenzívne rozsvieti kontrolné svetlo trvale zelene. Približne po 9 – 11 hodinách je akumulátor celkom nabitý a umožní max 18 – 20 minút vysávania (v závislosti na miere zaťaženia). **Vysávač pred nabíjaním vypnite!** Ak vysávač používate denne, nechajte ho pripojený k sieťovému adaptéru. Tak bude vždy nabitý. Pokiaľ nebudete dlhší čas doma (viac ako tri dni), vytiahnite nabíjačku z elektrickej zásuvky, a vysávač vyberte z nabíjacej základne. Tak nebude dochádzať k prebíjaniu / vybíjaniu akumulátora a predĺžite životnosť akumulátora.

POZOR

- **Nenabíjajte akumulátor dlhšie ako 16 hodín.**
- Ak nabíjate akumulátor po prvýkrát alebo po dlhodobom uskladnení, dôjde k jeho nabitíu zhruba na 60 % celkovej kapacity. Po opakovanom vybití a opätovnom nabití sa akumulátor nabije na 100 %.
- Medzi nabíjaním nechajte nabíjačku odpočinúť aspoň na 15 minút.
- Po skončení náročnej práce alebo v horúcom prostredí môže byť akumulátor príliš horúci na nabíjanie. Nechajte akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.
- Vysávač v priebehu nabíjania nepoužívajte.
- Pre zaistenie dlhšej životnosti akumulátorovej batérie, odporúčame 4x za rok batériu používaním spotrebiča úplne vybiť a následne plne nabiť.
- Vysávač možno dobíjať len zložený a umiestnený v stojane.

VI. POUŽITIE VYSÁVAČA (obr. 7, 8)

Podľa vami zvolenej upratovacej činnosti použite, buď samostatný vysávač alebo zostavte vysávač s predlžovacím nadstavcom **C** a zvolte príslušenstvo. Podlahová hubica s rotačnou kefou **C5** je určená na vysávanie kobercov s nízkym vlasom alebo hladkých podláh. Štrbinovou hubicou **A5** môžete vysávať rôzne ťažko prístupné miesta. V prípade použitia vysávača **A** bez tela tyčového vysávača **C**, ho zapnete / vypnete stlačením spínača **A1**. Ak budete používať vysávač zostavený, zapnete / vypnete ho spínačom **C1**.

Svit kontrolného svetla **C6** signalizuje funkciu rotačnej kefy. Vysávač nechajte nabiť ihneď, ako začne slabnúť sací výkon.

POZOR



- Na vypnutie vysávača, vždy používajte oba spínače **A1 + C1** (tj. poloha **O**). Ak zostáva na držadle spínač **C1** v polohe **I** (zapnuté) a vysávač so spínačom **A1** v polohe **O** (vypnuté) sa vloží do predlžovacieho nadstavca dôjde k zapnutiu vysávača (obr. 7).
- Podlahová hubica s rotačnou kefou nie je určená na vysávanie nečistôt z kobercov s vysokým vlasom!
- Ak dôjde pri prevádzke k zablokovaniu rotačnej kefy (napr. vysatím rozmerných cudzích predmetov, omotaním strapcami koberca, niťami alebo vlasy, atď.) vysávač spínačom **A1** a **C1** vypnite. Následne odstráňte príčinu zablokovania, prípadne podľa potreby rotačnú kefu vyčistite (pozri **V. ÚDRŽBA**).

Vyprázdňovanie zásobníka na prach (obr. 9, 10, 11, 12))

Ak zistíte nižší sací výkon vysávača, presvedčte sa, či nádoba nie je plná a v prípade potreby ju vyprázdnite. Po stlačení tlačidla aretácie prachovej nádoby **A3** miernym ťahom nádobu z vysávača odoberte. Z nádoby ťahom vyberte HEPA filter **B1** a chránič filtra **B3**, následne nádobu umiestnite nad odpadkový kôš a nečistoty vysypte do bežného domáceho odpadu. Z hygienických dôvodov odporúčame vyprázdňovať nádobu mimo obytného priestoru.

Čistenie nádoby na prach a čistenie filtra (obr. 12, 12, 14, 15)

Po cca 5 vyprázdneniach nádoby odporúčame vykonať kompletne vyčistenie systému od usadeného prachu. Všetky súčasti (tj. nádobu, HEPA filter, držiak a chránič filtra) je možné vyčistiť po odobratí nádoby). Jednotlivé súčasti odnímte nasledovným spôsobom:

- Chránič filtra **B2**: uvoľníte tak, že s ním pootočíte po smeru chodu hodinových ručičiek a následne ho ťahom odnímte.
- HEPA filter **B1**: uvoľníte tak, že s ním pootočíte po smeru chodu hodinových ručičiek a následne ho ťahom odnímte z držiaka HEPA filter vyčistíte vyklepaním nad odpadkovým košom alebo jeho vyfúkaním (z hygienických dôvodov odporúčame vykonávať čistenie filtra mimo obytného priestoru). Ak je filter veľmi znečistený, môžete ho opláchnuť miernym prúdom teplej vody (max 3x). Filter držte tak, aby bola strana so záhybmi vo vzpriamenej polohe a voda stekala rovnobežne so záhybmi. Filter držte pod takým uhlom, aby voda zmyla nečistoty zachytené v záhyboch. Otočte filter o 180° a nechajte vodu stekať pozdĺž záhybov v opačnom smere. Tento postup opakujte, až kým filter nebude čistý. Následne filter nechajte dokonale vyschnúť.

Všetky súčasti (tj. nádobu, držiak a chránič filtra) očistite pod tečúcou vlažnou vodou (napr. pomocou handričky, prípadne jemnej kefy) a nechajte dokonale oschnúť. Po oschnutí zostavte jednotlivé súčasti opačným spôsobom späť

POZOR

- Nikdy nevysávajte nečistoty bez nasadených filtrov!
- Maximálneho sacieho účinku vždy dosiahnete s čistým HEPA filtrom a prázdnu nádobou.
- Na čistenie HEPA filtra nepoužívajte žiadne agresívne pracie alebo čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
- HEPA filter nie je určený pre umývanie v umývačke riadu!
- Nádobu na prach nie je odolná pre umývanie v umývačke riadu!
- Umytím HEPA filtra sa znižujú filtračné schopnosti. Maximálny počet umytí filtra je 3krát. Potom je potrebné zakúpiť nový.
- Zanedbanie čistenia HEPA filtra môže spôsobiť poruchu vysávača!
- Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli funkčné.
- HEPA filter odporúčame meniť 2x za rok alebo pokiaľ ho nie je možné riadne vyčistiť alebo je poškodený. Náhradný HEPA filter zakúpite v sieti predajní elektro.

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte od vysávača sieťový adaptér. Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napr. **krbu, kachlí, vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosferickým vplyvom (napr. **dažďu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača alebo adaptéra ošetríte mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, elektrickým/plynovým sporákom**). Normálne je, že počas prevádzky sa mení farba povrchu. Toto je však bezvýznamné, z funkčného a hygienického hľadiska, nie je to ani dôvod na reklamáciu spotrebiča!

Podlahová hubica s rotačnou kefou (obr. 16)

Po každom vysávaní skontrolujte, či sa na zberačoch nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich. Nite a vlasy rozstrihajte nožnicami a odstráňte. V prípade, že sa vlasy alebo nite omotali okolo uloženia hriadeľa pohonu a nedajú sa odstrániť vyššie popísaným spôsobom, je nutné nečistoty odstrániť tak, že hubicu demontujete. Na spodnej časti hubice pomocou mince alebo skrutkovača otočte kolieskom a odoberte kryt rotačnej kefy. Vhodným nástrojom (napr. plochým skrutkovačom) je možné kefu vyňať z uloženia a vyčistiť. Opačným spôsobom kefu vložte do hubice a riadne zaistíte krytkou. Pre ľahšie čistenie štrbinovej hubice **A5** ju môžete dejmout z nádoby tak, že stlačíte tlačidlo aretácie **A6**. Po oschnutí zostavte jednotlivé súčasti opačným spôsobom späť.

Skladovanie

Spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Zložený tyčový vysávač neukladajte na nerovný povrch! Vysávač musí byť v prípade potreby postavený na rovnom povrchu, kde nehrozí jeho prevrhnutie.

VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nezapne	Akumulátor je vybitý	Akumulátor nechajte nabíť
	Nie je zapnutý spínač A1 / C1	Stlačte tlačidlo spínača A1 / C1
Nádobu nie je možné upevniť na vysávač	Zle poskladané súčasti filtračného systému do nádoby	Skontrolujte/opravte vloženie chrániča mikrofiltra v nádobe

Problém	Príčina	Riešenie
Nasávací výkon je nedostatočný	Plná nádoba na prach	Nádobu vyprázdnite
	Zanesený chránič filtra	Chránič vyčistite
	Zanesený HEPA filtr	HEPA filtr vyčistite, prípadne vymeňte
	Príslušenstvo je upchané	Odstráňte blokujúce predmety
	Akumulátor je vybitý	Akumulátor nechajte nabiť
Hubica s rotačnou kefou nepracuje	Rotačná kefa je zablokovaná	Odstráňte blokujúce predmety

Po skončení životnosti spotrebiča vybitý akumulátor demontujte a spotrebič s akumulátorom zlikvidujte prostredníctvom špeciálnych zberných sietí. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk).

Vybratie akumulátora

Akumulátory z prístroja vyberte iba po úplnom vybití (t.j. nechajte vysávač v chode tak dlho, kým sa jeho motor nezastaví). Vyskrutkujte skrutky a otvorte vysávač. Postupne odpojte prírodné vodiče a akumulátory vyberte.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká pravo na záručnú opravu!

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku spotrebiča
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Spotrebič ochrannej triedy	III.
Adaptér triedy ochrany	II.
Akumulátor	Ni-MH10 článkov (HYUVC029), 12článkov (HYUVC029)
Hmotnosť spotrebiča	1,4 kg; 2,8 kg s držiakom a hubicou
Hmotnosť adaptéra	0,2 / 0,3 kg
Hmotnosť nabíjacieho stojanu	1,1 kg
Rozmery cca (mm)	22 x 440 x 120 / 1187 x 185 x 288

VIII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z. z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.



UPOZORNENIE



Tlačidlo aretácie rukoväte



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIE SÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsúhlaseného elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odsúhlasené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné vyslúžených elektrozariadení alebo použité batérie alebo akumulátory zadarmo odovzdať, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe www.sewa.sk.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu elektrozariadení aj batérií a akumulátorov).

Vyhradzujeme si právo zmeniť technické špecifikácie.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

Výrobca: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r. o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji proszę považać za część urządzenia i przekazać dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- Skontroluj, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Aby uniknąć obrażeń, nie należy wkładać rąk/palców do szczotki obrotowej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię, posiada widoczne znaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Produktu nie pozostawiaj włączonego bez dozoru!**
- **Końcówek ssących rur lub akcesoriów nie przykładaj do oczu ani uszu i nie zasuwasz do żadnych otworów w ciele!**
- **Nie należy używać szczotki do czyszczenia sierści zwierząt!**
- Nigdy nie należy używać odkurzacza lub dotykać zasilacza mokrymi rękami lub nogami!
- Przy odkurzaniu niektórych rodzajów dywanów może dojść do wytworzenia energii statycznej. Żadne wyładowanie energii statycznej nie jest niebezpieczne dla zdrowia.
- Uchwyt, odkurzacz i akcesoria należy zainstalować z dala od łatwopalnych przedmiotów (takich jak zasłony, draperie, drewno, itp.), źródeł ciepła (np. piec, kuchenka itp.) i mokrych powierzchni (np. zlewozmywaków, umywalk itp.).
- **Zasilacza sieciowego, akumulatora, części silnikowej nigdy nie zanurzaj do wody (ani częściowo) i chroń przed wilgocią!**
- **Nigdy nie odkurzaj bez poprawnie założonego układu filtracyjnego i mikrofiltrów!**
- Nie dopuścić, aby przewód zasilający zasilacza sieciowego swobodnie wisił przez krawędź blatu, gdzie by mogły dosięgnąć dzieci. Zasilacz sieciowy akumulatora należy podłączać tylko do gniazdka sieciowego prądu przemiennego.

- Do ładowania akumulatora odkurzacza należy stosować tylko określony zasilacz sieciowy i nie używać go do ładowania innych urządzeń!
- Zasilacza należy używać tylko w pomieszczeniu.
- Przed czyszczeniem zasilacza sieciowego, należy go odłączyć od sieci.
- Podczas ładowania akumulatora i po użyciu, należy zawsze odkurzacza wyłączyć.
- Podczas ładowania akumulatora zasilacz jest ciepły, co jest absolutnie normalne.
- Ładowanie akumulatora należy wykonywać w normalnej temperaturze pokojowej.
- Przy wyjmowaniu akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilacza ładującego.
- Przyczyną rozlania elektrolitu z akumulatora jest przeciążenie odkurzacza lub używanie odkurzacza podczas bardzo wysokich temperatur. Jeżeli polejesz się elektrolitem, miejsce należy omyć wodą i mydłem i spłukać sokiem z cytryny i octem. W przypadku kontaktu z oczami, należy przepłukać oczy przez kilka minut czystą wodą i natychmiast szukać pomocy medycznej.
- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatury wyższej niż 50 °C. Unikniesz uszkodzenia akumulatora. Nie ładuj akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- Styków odkurzacza lub zasilacza sieciowego nie należy łączyć! Jeśli odkurzacza nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie zacisków odkurzacza (akumulatora). Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować włączyć odkurzacza, oparzenia lub pożar.
- Przed użyciem odkurzacza, należy skontrolować czy wszystkie mechanizmy blokujące znajdują się w prawidłowej pozycji.
- Dyszy podłogowej ze szczotką obrotową nie należy pozostawiać w jednym miejscu zbyt długo! Może to spowodować uszkodzenie odkurzanej powierzchni!
- Podczas obsługi z odkurzaczem, należy unikać kontaktu (np. **luźne ubranie, włosy, palce, biżuteria, bransolety**, itp.) z szczotką obrotową.
- Nie odkurzaj mokrej lub wilgotnej wykładziny, nie używaj odkurzacza na zewnątrz! Przy przeniknięciu wilgoci do agregatu powstaje niebezpieczeństwo jego uszkodzenia i wycofanie z eksploatacji. Ten rodzaj usterki nie jest objęty gwarancją.
- W trakcie odkurzania bardzo drobnego kurzu (np. **drobniutkiego piasku, cementu, tynku**) mogą zatkać się otwory filtrów. Zmniejsza się drożność i słabnie moc ssania. W takim przypadku należy koniecznie opróżnić zbiornik i wyczyścić filtry i gdy zbiornik nie jest zupełnie zapełniony. Nie wolno używać odkurzacza do zbierania zanieczyszczeń wytwarzanych podczas prac budowlanych / po pracach budowlanych, takich jak **pył z płyt gipsowo – kartonowych, drobny piasek, cement, pył budowlany, części tynku** itp. Podczas przenikania tych zanieczyszczeń / materiałów budowlanych luzem/ sypkich materiałów budowlanych do agregatu, istnieje ryzyko uszkodzenia i zakończenie użytkowania. Tego rodzaju usterki nie są objęte naprawą gwarancyjną.
- Nie odkurzaj przedmiotów ostrych (np. **odłamków szkła, stłuczek**), przedmiotów gorących, palnych, wybuchowych (np. **popiołu, palących się niedopałków papierosów, benzyny, rozpuszczalników**), ale ani smarów (np. **tłuszczy, olejów**). Przy odkurzaniu takich przedmiotów może dojść do uszkodzenia filtra kurzowego, jak i odkurzacza.
- Do otworów wlotowych i wylotowych odkurzacza nie należy wkładać palców lub innych przedmiotów. Jeśli dojdzie do zablokowania otworów / komponentów dla przepływu powietrza (np. dysz), odkurzacza należy wyłączyć i przyczynę zablokowania całkowicie usunąć.
- **Nigdy nie używaj (nie włączaj) odkurzacza, gdy jest umieszczony w uchwycie i jest ładowany!**
- Odkurzacza nie jest odpowiedni do odkurzania substancji, które mogą zagrozić ludzkiemu zdrowiu.
- Nie wolno w żaden sposób zmieniać powierzchni urządzenia (np. za pomocą **tapety samoklejącej, folii** itp.)!
- Podczas normalnej eksploatacji baterii nie wyjmuj. Baterie wyjmuj tylko jeżeli chcesz urządzenie zlikwidować (zobacz rozdz. **VII. EKOLOGIA**).
- Odkurzacza należy zawsze najpierw odłączyć z zasilania sieciowego, a następnie opróżnić pojemnik na kurz, wyczyścić / wymienić mikrofiltry, oczyścić odkurzacza lub akcesoria.

- Nie narażaj odkurzacza na wpływy pogody (np. **deszcz, mróz, bezpośrednie promieniowanie słoneczne itd.**).
- Podczas wyjmowania adaptera nie należy ciągnąć za przewód.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- UWAGA: Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia i akcesoriów i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa. Za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia jest między innymi uważane nieprzestrzeganie regularnej wymiany lub konserwacji wszelkich filtrów, jak opisano w rozdziale **IV.**, **V.** jak również stosowanie nieoryginalnych mikrofiltrów, ze względu na własności, których doszło do usterki lub uszkodzenia odkurzacza.

II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZA (rys. 1)

A – odkurzacz

- | | |
|------------------------------------|---|
| A1 – przełącznik 0/I | A4 – uchwyt |
| A2 – lampka kontrolna | A5 – końcówka szczelinowa |
| A3 – przycisk blokowania zbiornika | A6 – przycisk blokowania końcówka szczelinowa |

B – zbiornik na kurz

- | | |
|--------------------|---------------------|
| B1 – filtr HEPA | B3 – ochrona filtra |
| B2 – uchwyt filtra | |

C – nasadka przedłużająca

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| C1 – włącznik 0/I | C4 – uchwytu |
| C2 – przycisk blokowania odkurzacza | C5 – dysza ze szczotką obrotową |
| C3 – przycisk blokowania uchwytu | C6 – lampka kontrolna |

D – nośnik / stojak do ładowania

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| C1 – gniazdo do zasilacza | C3 – wycięcie do zawieszenia |
| C2 – lampka kontrolna | |

E – uchwyt

- E1 – przycisk blokowania nośnika

F – zasilacz

III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA

Należy usunąć opakowanie, wyjąć odkurzacza i akcesoria.

Montaż uchwytu (tj. baza do ładowania)

Nośnik **D** lekko naciskając zasuń do uchwytu **E** aż do oporu (słychać kliknięcie). Aby usunąć nośnik z uchwytu, należy najpierw nacisnąć przycisk **E1** a następnie nośnik ciągnąc wyjmij (rys. 2).

Uchwyt

Nośnik / stojak do ładowania **D** jest przeznaczony do układania urządzenia. Nośnik zamocuj do ściany za pomocą odpowiedni śrub i kołków. Uważaj, aby pod tynkiem nie znajdował się kabel elektryczny, telefoniczny, woda (rys. 3).

Złożenie nasadki przedłużacza

Uchwyt nasadki przedłużacza **C** należy wyrównać do pozycji roboczej aż do oporu (usłyszysz dźwięk kliknięcia). Aby złożyć uchwyt należy przycisnąć przycisk blokowania **C3** (rys. 5).

Zamocowanie odkurzacza do nasady

Odkurzacze **A** włóż otworem ssącym do nasadki przedłużającej **C** a następnie odkurzacze zasunąć do oporu do otworu (usłyszysz dźwięk kliknięcia, rys. 6). Aby wyjąć odkurzacze, należy najpierw nacisnąć przycisk blokowania **C2**, a następnie odkurzacze wyjąć.

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem należy akumulator naładować **min. 12 godz.** Zasilacz sieciowy **F** zasunąć do gniazdka. Naciskając lekko zasunąć konektor adapteru do gniazdka **D1** w stojaku do ładowania (rys. 4). Ładowanie się akumulatora sygnalizuje świecąca „czerwona” lampka kontrolna **D2**. Gdy jest w pełni naładowana bateria, lampka kontrolna świeci trwale na zielono. Po około 9 do 11 godzin akumulator jest naładowany zwykle w pełni i zapewnia czas pracy na około 18 do 20 minut (maksimum). Odkurzacze przed ładowaniem wyłączyć! Przy codziennym użytkowaniu nie odłączaj zasilacza od gniazdka. Tak urządzenie zawsze będzie w pełni naładowane. Przeładowanie akumulatora jest uniemożliwione. Jeśli dłuższy czas (więcej niż trzy dni) będziesz nieobecny, odłącz zasilacz od sieci, w celu oszczędzania energii.

UWAGA

- Nie można ładować akumulatora dłużej niż **16 godzin**!
- Podczas ładowania akumulatora po raz pierwszy lub po dłuższym okresie składowania, dojdzie do naładowania na około 60 % całkowitej pojemności. Po wielokrotnym rozładowaniu i ponownym naładowaniu akumulator naładuje się na 100 %.
- Po zakończeniu ciężkiej pracy, lub w warunkach wysokiej temperatury może być akumulator zbyt gorący do ładowania. Pozostaw akumulator do ostygnięcia przed ładowaniem.
- Odkurzacze nie należy używać podczas ładowania.
- Aby zapewnić długą żywotność akumulatora, zalecane jest 4 razy w roku akumulator całkowicie rozładować, a następnie w pełni naładować.
- Odkurzacze można ładować tylko ze złożoną, umieszczoną w stojaku.

IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA (rys. 7, 8)

Zgodnie z wybraną czynnością sprzątania należy użyć albo samodzielny odkurzacze lub złożyć odkurzacze z nasadką przedłużającą i wybrać akcesoria **C**. Dysza podłogowa ze szczotką obrotową **C5** jest przeznaczona do odkurzania dywanów z niskim włosiem lub podłóg gładkich. Dyszą szczelinową **A5** można odkurzać trudno dostępne miejsca. W przypadku użycia odkurzacza **A** bez korpusu **C**, można go włączyć \ wyłączyć, nacisnąć przełącznik **A1**. Jeśli używasz zmontowanego odkurzacza, włączaj \ wyłączaj przełącznikiem **C1**. Lampka kontrolna **C6** sygnalizuje działanie szczotki obrotowej. Odkurzacze daj ładować natychmiast jak tylko siła ssania słabnie.

UWAGA

- Aby wyłączyć odkurzacze, należy zawsze używać obu przycisków **A1 + C1** (tj. pozycja **O**). Jeśli przycisk włączający **C1** na uchwycie pozostaje w położeniu **I** (ON) a przycisk **A1** na korpusie odkurzacza pozostaje w położeniu **O** (OFF) podczas wkładania do adaptera, odkurzacze pozostanie włączony (rys. 7).
- Dysza podłogowa ze szczotką obrotową nie jest przeznaczona do zbierania zanieczyszczeń z dywanów z wysokim włosiem!
- Jeśli dojdzie podczas eksploatacji do blokowania obrotowej szczotki (np. przez odkurzanie dużych ciał obcych, owinięcie frędzli dywanu, nici i włosów, itp.), wyłącz urządzenie przełącznikiem **A1** i **C1**. Następnie należy usunąć przyczynę blokady, lub jeśli to konieczne, oczyścić szczotkę (patrz **V. KONSERWACJA**).

Opróżnianie pojemnika na kurz (rys. 9, 10, 11)

Jeśli zauważysz zmniejszenie siły ssania odkurzacza, upewnij się, że pojemnik na kurz nie jest pełny i jeśli to konieczne opróżnij. Po naciśnięciu przycisku blokowania pojemnika na kurz **A3** wyjmij pojemnik z odkurzacza lekko go naciskając. Z pojemnika ciągnąc wyjmij HEPA filtr **B1** i ochroniacz filtra **B3**, następnie umieść pojemnik nad kosz i opróżnij do odpadu. Ze względów higienicznych zalecamy opróżnianie pojemnika poza mieszkaniem.

Czyszczenie pojemnika na kurz i czyszczenie filtra (rys. 12, 13, 14, 15)

Po około 5 opróżnieniach pojemnika zaleca się oczyścić cały układ ssania z osiadłego pyłu. Wszystkie elementy (tj. pojemnik, HEPA filtr, ochroniacz filtra i uchwyt) można wyczyścić po podniesieniu zbiornika).

- Ochroniacz filtra **B2**: obrócić w prawo do oporu ochroniacz z uchwyty.
- HEPA filtr **B1**: obrócić w prawo do oporu filtr z uchwyty. Wyczyść HEPA filtr, otrzepując go nad koszem na śmieci lub nadmuchiwać (z higienicznych powodów zalecamy czyszczenie filtr poza mieszkaniem). Jeśli filtr ochronny silnika jest bardzo zabrudzony, można opłukać go wodą z kranu. Opłucz połałdowaną stronę filtra pod ciepłą bieżącą wodą. Trzymaj filtr połałdowaną stroną skierowaną w górę w taki sposób, aby woda spływała wzdłuż połałdowań. Trzymaj filtr pod takim kątem, aby wymyć brud zalegający wewnątrz połałdowań. Obróć filtr o 180° w taki sposób, aby woda spływała wzdłuż połałdowań w przeciwnym kierunku. Kontynuuj tę czynność aż do wyczyszczenia filtra

Wszystkie elementy (tj. pojemnik, ochroniacz, uchwyt) i oczyścić pod bieżącą letnią wodą (np. przy użyciu miękkiej szczotki) i pozostawić do wyschnięcia. Po dokładnym wysuszeniu należy zamontować poszczególne części w odwrotny sposób.

UWAGA

- Maksymalny efekt ssania zawsze będzie osiągnięty z czystym HEPA filtrem i pustym pojemnikiem.
- Do czyszczenia HEPA filtrów nie należy używać żadnych agresywnych środków czyszczących lub ciepłej wody.
- HEPA filtr nie jest przeznaczony do mycia w zmywarce!
- Pojemnik na kurz nie jest odporny na zmywanie w zmywarce!
- Czyszczenie HEPA filtr nie przywróci jego pierwotnego koloru, ale możliwości filtrowania.
- Nie czyszczenie HEPA filtra może prowadzić do uszkodzenia odkurzacza!
- Upewnij się, że powierzchnie przylegające i elementy uszczelniające są funkcjonalne.
- HEPA filtr zalecamy zmieniać 2x za rok lub jeżeli już nie można go porządnie wyczyścić lub jest uszkodzony. HEPA filtr można kupić w sieci sklepów elektro.

V. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją, należy odłączyć od urządzenia zasilacz sieciowy. Odkurzacza należy przechowywać zawsze w suchym miejscu z dala od źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzałka**) i nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych (np. **opady, promieniowanie słoneczne**). Powierzchnia odkurzacza i zasilacz sieciowy (tylko po odłączeniu od gniazdka) należy czyścić miękką wilgotną szmatką, nie używać ostrych i agresywnych środków czyszczących! Odlewy z tworzyw sztucznych nie wolno suszyć nad źródłami ciepła (np. **kominki, kuchenki elektryczne/gazowe**). Normalne jest, że z czasem zmieni się kolor powierzchni. Zmiana ta jednak nie zmienia właściwości powierzchni i nie jest powodem do żądania reklamacji!

Dysza podłogowa ze szczotką rotacyjną (rys. 16)

Po każdym odkurzeniu należy sprawdzić wizualnie, czy na szczotkach lub zbierakach nie złapały się zanieczyszczenia. Jeśli tak, należy zanieczyszczenia usunąć jak opisano poniżej. Nicie i włosy należy ciąć nożyczkami i usunąć. W przypadku, gdy włosy lub nicie owinęły się wokół wału napędowego i nie mogą być usunięte w sposób opisany powyżej, konieczne jest w celu usunięcia zanieczyszczeń zdemontować dyszę. Na dolnej stronie dyszy, należy usunąć śrubę i zdjąć nakładkę. Odpowiednim narzędziem (np. płaskim śrubokrętem), teraz możesz szczotkę wyjąć i wyczyścić. W odwrotny sposób, należy włożyć szczotkę do dyszy i należy odpowiednio zabezpieczyć nakładką.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać prawidłowo oczyszczone w miejscu suchym, wolnym od kurzu i poza zasięgiem dzieci i osób niekompetentnych. Złożony odkurzacz nie może być postawiony na nierówną powierzchnię! Odkurzacz musi zostać postawiony na płaskiej powierzchni, gdzie nie może się przewrócić.

VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązywanie
Nie włączy się silnik	Akumulator jest wyładowany	Naładuj akumulator
	Nie jest włączony przełącznik A1, C1	Naciśnij przycisk przełącznika A1, C1
Pojemnika nie można zamontować na odkurzacz	Niewłaściwie włożone części układu filtracyjnego w pojemniku	Skontroluj / napraw włożenie ochroniacza i mikrofiltra w pojemniku
Moc ssania jest niewystarczająca	Pełny pojemnik na kurz	Opróżnij pojemnik
	Zatkany ochroniacz filtra	Ochroniacz wyczyść
	Zatkany HEPA filtr	HEPA filtr wyczyść, lub wymień
	Akcesoria są zatkane	Usuń przedmioty blokujące
	Akumulator jest wyładowany	Naładuj akumulator
Dysza ze szczotką rotacyjną nie pracuje	Szczotka rotacyjna jest zablokowana	Usuń przedmioty blokujące

Wyjęcie akumulatora

Akumulatory z urządzenia należy wyjmować tylko po całkowitym rozładowaniu (tj. odkurzacz działa aż do momentu, gdy zatrzyma się silnik). Należy odkręcić śruby i otworzyć odkurzacz. Stopniowo, odłączyć przewody i wyjąć akumulator.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VII. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej
Urządzenie klasy ochrony	III. / (adapter) II.
Akumulator Ni-MH	10 ogniw (HYUVC028), 12 ogniw (HYUVC029)
Waga urządzenia	1,4 kg; 2,8 kg z uchwytem i dyszą

Waga zasilacza	0,2 / 0,3 kg
Waga stojaka ładującego	1,1 kg
Wymiary produktu (mm)	122 x 440 x 120 / 1187 x 185 x 288

VIII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

Odkurzacz spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.



OSTRZEŻENIE



Przycisk blokowania uchwytu



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.

W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

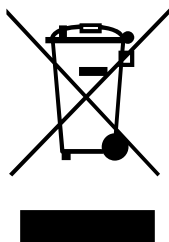
Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen.

Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę.

Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja

Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony

Projekt i specyfikacje niniejszego urządzenia mogą ulec zmianie bez dodatkowego powiadomienia.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your electric power socket.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its adaptor.
- If a vacuum cleaner can be equipped with a hand-held accessory with rotating parts a warning has to be given concerning entrapment.
- Never use the appliance if its adaptor or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- If the adaptor of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Always unplug the appliance from power supply before assembly, disassembly or cleaning.
- Do not put the suction hole of the vacuum cleaner or the accessories close to your eyes and ears and do not insert them into any body orifices!
- Never use the vacuum cleaner nor touch the adaptor with wet hands or feet!
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- Vacuum cleaning of some carpet types may result in generating static electricity. No static electricity discharge is dangerous to health.
- **Never leave the product unattended when in operation!**
- **Never immerse the charger, the battery and the motor part of the vacuum cleaner into water (even partially) and protect them against humidity!**
- **Never vacuum without a properly inserted filtration system and micro-filters.**
- Before you start using the vacuum cleaner, please check that all the locking mechanisms are in the right position.
- Do not use the brush for treatment and cleaning animal hairs!
- Do not leave the floor nozzle with the rotation brush on in one place for too long! It could cause damage to the surface vacuumed!
- Install the holder, the vacuum cleaner and the appliance within sufficient distance from flammable objects (e.g. **curtains, drapes, wood**, etc.), heat sources (e.g. **oven, stove**, etc.) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash-basins**, etc.).
- Avoid contact with the rotating brush when handling the vacuum cleaner (e.g. **with loose clothes, hair, fingers, jewellery, bracelets** etc.).

- Do not vacuum wet or moist floor coverings, do not use the vacuum cleaner for outdoor areas! When moisture gets into the aggregate, there is a risk of its damage and disabling it. This defect is not covered by the warranty.
- Do not vacuum sharp objects (e.g. **glass, shatter**), hot, flammable, explosive items (e.g. **ash, hot cigarette butts, gasoline, thinners and aerosol vapours**) or greases (e.g. **fats, oils**), caustic agents (e.g. **acids, solvents**). Vacuuming these objects may lead to damage of the dust filters or the vacuum cleaner.
- Do not put fingers or other things to input and output vents of the appliance. If the vents/elements for air flow are blocked (e.g. nozzle), turn the appliance off and remove the cause of blocking completely.
- The vacuum cleaner is not suitable for vacuuming substances that can harm human health.
- Make sure that the power cord of the charger does not hang freely over an edge of a working table where children could reach it.
- Plug the battery charger to a socket with alternate current only.
- For charging the battery of the vacuum cleaner, use only the specific charger.
- Before cleaning the charger, unplug it from the electric socket.
- Always switch off the vacuum cleaner when charging the battery and after the vacuum cleaner was used.
- When the battery is charged, the charger is hot which is a normal condition.
- Charge the battery at standard room temperature.
- Leaking of electrolyte from the battery is caused by overloading the vacuum cleaner or by using the vacuum cleaner at extremely hot temperature. If you are splashed with electrolyte, wash the affected place with water and soap and rinse it with lemon juice with vinegar. In eye contamination, rinse the affected eye for a couple of minutes with clean water and seek medical advice immediately. Use the charger in a room only.
- Do not through the battery into fire. There is a risk of explosion!
- Do not charge the battery if electrolyte is leaking from it. Do not expose the battery to temperatures exceeding 50 °C. This will prevent damage of the battery.
- During normal operation, the accumulator batteries are not taken out. Take out the batteries only if the appliance is to be disposed (see par. **VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- The appliance must be disconnected from the power adapter when removing the battery.
- Do not connect the contacts of the vacuum cleaner or the charger! If you do not use a vacuum cleaner, keep it away from metal objects, such as paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can cause short circuit of the battery connectors. Short circuit of the battery connectors can cause vacuum cleaner be turned on burn or fire.
- Pores of the filters may be blocked when vacuum cleaning very fine dust (e.g. **fine sand, cement dust, plaster**). Thus, air permeability will be reduced and the suction capacity will decrease. In this case, empty the container and clean the filters even though the dust container is not full yet. Do not use the vacuum cleaner to vacuum dirt produced during/after construction such as **plasterboard dust, fine sand, cement, dust from construction, parts of plaster** etc. If this dirt / loose construction materials / loose construction materials into the aggregate, it poses a danger of damage. The warranty repair does not cover this.
- Always switch off the vacuum cleaner first and disconnect the adaptor from power supply and only then empty the dust container, clean/replace micro-filters, clean the vacuum cleaner or its accessories.
- When taking the adaptor from the electric socket, never pull the power cord.
- Never leave the vacuum cleaner exposed to weather conditions (e.g. **rain, frost, direct sun radiation, etc.**).
- Never use (switch on) the vacuum cleaner if it is placed in the holder and it is being charged!
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories that are approved by the manufacturer.

- Never use the appliance for any other purpose than for the intended one described in these instructions for use!
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories and its warranty for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with. Failure to replace or maintain all filters regularly according to the instructions in Chapter **IV.**, **V.** and also using non-original filters, the properties of which resulted in failure or damage of the vacuum cleaner, is also understood to be improper use of the appliance.

II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES (Fig. 1)

A – vacuum cleaner

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| A1 – 0/I (ON/OFF) button | A4 – handle |
| A2 – indicator light dust bin arrest | A5 – crevice nozzle |
| A3 – container lock button | A6 – crevice nozzle arrest button |

B – dust container

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| B1 – HEPA filter | B3 – filter protector |
| B2 – holder filter | |

C – extension adapter

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| C1 – 0/I (ON/OFF) switch button | C4 – handle |
| C2 – vacuum cleaner lid lock button | C5 – floor nozzle with rotation brush |
| C3 – handle lid lock buttons | C6 – indicator light |

D – support

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| D1 – power supply hub | D3 – suspension mould |
| D2 – indicators light | |

E – support

- E1 – lock button

F – power adaptor

III. VACUUM CLEANER PREPARATION

Remove all packing material, take out the vacuum cleaner and the accessories.

Assembling holder (i.e. charging base)

Insert support **D** to holder **E** by slight pushing to the maximum position (you will hear a snapping sound). To remove the support from the holder you have to push lock button **E1** and then to pull the support out (Fig. 2).

Fastening of the holder to the wall (it applies to D)

Fasten the support **D** close enough to the electric socket using suitable bonding material. Make sure that there is no electric, telephone, plumbing fittings under the plaster at the place of mounting the holder. Then slide the vacuum cleaner **A** to the holder together with the accessories (**B**, **C**), (Fig. 3).

Assembling extension adapter

Straighten the handle of extension adapter **C** to the maximum working position (you will hear a snapping sound). For tilting the handle you have to push lock button **C3** (Fig. 3).

Fixing vacuum cleaner into adapter

Put vacuum cleaner **A** to extension adapter **C** with the suction vent and then tilt the vacuum cleaner to the aperture to the maximum position (you will hear a snapping sound, Fig. 2). After taking the vacuum cleaner from the adapter you have to push lock button **C2** and then to pull the vacuum cleaner out (Fig. 5).

Battery charging

Before the first use, the battery has to be charged for **at least 12 hours**. Plug battery charger **F** to the electric socket. Push the adapter connector into the slot **D1** in the charging stand. (Fig. 4). The operation of charging of the accumulator is indicated by the "red" indicator **D2**. The indicator will turn green when the battery is fully charged. After about 9 to 11 hours, the battery is usually fully charged and it enables operation for about 18 to 20 minutes (depends on method of vacuuming). Turn the cleaner off before charging! In the case of everyday use, do not disconnect the battery charger from the electric socket. In this way the appliance will always be fully loaded. Battery overcharging is not possible. If you are not present for longer time (more than three days), remove the charger from the electric socket to save energy and remove the vacuum cleaner from the support.

CAUTION

- Do not charge the battery for more than **16 hours!**
- If you charge the battery for the first time or after long storage, about 60 % of its total capacity is charged. After repeated discharge and repeated recharge the battery is fully charged.
- After completing hard work or in hot environment, the battery may be too hot for charging. Let the battery cool down before charging.
- Do not use the vacuum cleaner during charging.
- For ensuring longer life of the battery we recommend full discharge and then full recharge of the battery four times a year.
- The vacuum cleaner can be charged only placed in the stand.

IV. USE OF VACUUM CLEANER (Fig. 7, 8)

According to the selected cleaning activity, use either the vacuum cleaner alone or assemble the vacuum cleaner with an extension adapter **C** and select accessory. The floor nozzle with a rotation brush **C5** is intended for vacuuming carpets with low pile or smooth flooring. You can use crevice nozzle **A5** for vacuuming places that are hard to access. In case of using the cleaner **A** without the body of the rod cleaner **C**, turn it on/off by pressing the switch **A1**. If you will be using the cleaner assembled, you can turn it on/off with the switch **C1**. When control light **C6** is on, it signals operation of the rotation brush. Let the vacuum cleaner recharge as soon as its suction performance gets weaker.

CAUTION

- To turn off the vacuum cleaner, always use both switch buttons **A1+C1** (i.e. position **O**). If the switch button **C1** on the handle stays in position **I** (ON) and the switch button **A1** on the body of the vacuum cleaner stays in position **O** (OFF) while inserting into an extension adapter, the vacuum cleaner will be turned on (fig. 7).
- The floor nozzle with the rotation brush is not intended for vacuuming impurities from carpets with high pile.
- If the rotation brush is blocked during operation (e.g. due to sucking in large foreign objects, due to winding carpet piles, threads or hair on them etc.) turn off the vacuum cleaner by switch **A1** and **C1**. Then remove the cause of blocking or clean the rotation brush if necessary (see par. **V. MAINTENANCE**).

Emptying dust container (Fig. 9, 10, 11)

If you find out that the suction performance of the vacuum cleaner is reduced, make sure that the dust container is not full and if necessary, empty it. After pressing the dust bin arrest button **A3**, remove the container from the cleaner by pulling slightly. Pull out HEPA-filter **B1** and filter protector **B3** from the container, then place the container over a dustbin and empty it into common municipal waste. For sanitary reasons we recommend emptying the container outside residential premises.

Cleaning dust container and cleaning filter (Fig. 12, 13, 14, 15)

After the container has been emptied about 5 times, we recommend complete cleaning of the suction system from the settled dust. Clean all parts (i.e. **the container, HEPA-filter, filter protector and holder filter**) unit can be cleaned by tilting off the dust container. Remove the individual parts in the following manner:

- Protector **B2**: in the clockwise direction to the maximum position and remove protector from holder
- HEPA filter **B1**: in the clockwise direction to the maximum position and remove filter from holder. Tap the dust out of the filter over a dustbin or to clean the filter through a blowing (we recommend the filter cleaning outside of living area for hygiene reasons). If the protection micro filter is very dirty, you can also rinse the pleated side of the Filter under lukewarm slow-running tap. Hold the filter in such a way that the pleated side points upwards and the water flows parallel to the pleats. Hold the filter at an angle so that the water washes away the dirt inside the pleats. Turn the filter 180 ° and let the water flow along the pleats in the opposite direction. Continue this process until the filter is lid.

Clean all parts (i.e. the container, filter protector and holder filter) in running lukewarm water (e.g. using a cloth or a fine brush) and let it dry completely. Reassemble individual parts in the opposite direction after it is completely dry.

CAUTION

- Never vacuum impurities without protective filters on.
- The maximum suction effect will be reached with a clean micro-filter and an empty container.
- Do not use any aggressive washing or cleaning agents or hot water to clean the micro-filter.
- The micro-filter is not intended for washing in a dishwasher!
- The dust container is not resistant to cleaning in a dishwasher!
- Cleaning the micro-filter will not restore its original colour, but it will restore its filtration properties.
- Neglecting the micro-filter cleaning may lead to breakdown of the vacuum cleaner!
- Make sure that the contact surfaces and the sealing elements are functional.
- We recommend replacing the micro-filter twice a year or when it cannot be cleaned properly or if it is damaged. You can buy spare micro-filters in the elektro shop chain.

V. MAINTENANCE

Unplug the battery charger from the appliance before any maintenance. Store the vacuum cleaner at a dry place, far enough from heat sources (e.g. **fireplace, stove, heating element**) and protect it against weather conditions (e.g. **rain, sunshine**). Treat the surface of the vacuum cleaner and the battery charger (only when disconnected from the electric socket) with a soft and wet cloth, do not use abrasive and aggressive cleaning agents! Never dry plastic moldings over a heat source (e.g. **heater, electric/gas stove**). It is normal that the surface colour changes over the time. But the change does not alter the surface properties in any way and the appliance is not subject to a complaint for this reason!

Floor nozzle with rotation brush (Fig. 16)

After any vacuuming it is recommended to check visually the brushes or collectors for possible impurities. If you find some impurities, remove them in the way specified below. Cut threads and hair with scissors and remove them. If hair or threads are twisted around the mounting of the drive shaft and if they cannot be removed in the way described above, the impurities have to be removed by dismantling the nozzles. Unscrew the bolt in the lower part and remove the cover. Bend the locking cog with a suitable tool (e.g. a flat screwdriver). Now you can remove the brush from its position and clean it. Insert the brush to the nozzle in the opposite direction and secure it properly with a lid.

Storage

Store the appliance thoroughly clean on a dry, dustless place out of reach of children and persons sui juris. Do not put the assembled rod vacuum cleaner on an uneven surface! The cleaner must be placed on a flat surface where there is no danger of knocking over.

VI. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor won't start	The battery is discharged	Recharge the battery
	A1 / C1 button is not switched on	Push A1 / C1 button
The container cannot be fixed to the vacuum cleaner	The parts of the filtration system not inserted properly in the container	Check/correct insertion of the protector and the micro-filter in the container
Suction output is not sufficient	Dust container full	Empty the container
	Clogged filter protector	Clean the protector
	Clogged micro-filter	Clean or replace the micro-filter
	The accessories are clogged	Remove blocking objects
	The battery is discharged	Recharge the battery
Nozzle with rotation brush does not work	Rotation brush is blocked	Remove blocking objects

Replacing battery

Remove the batteries from the appliance only when they are fully discharged (e.g. let the vacuum cleaner run until its motor stops). Screw out all bolts and open the vacuum cleaner. Gradually disconnect the lead-in wires and remove the batteries.

Replacement of parts that require intervention in the electric part of the appliance must be carried out by a specialized service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to warranty repair!

VII. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage (V)	specified on the type label of the appliance
Input (W)	specified on the type label of the appliance
Protection class of the appliance	III.
Adapter Protection Class	II.
Ni-MH battery	10 cells (HYUVC028), 12 cells (HYUVC029)
Weight of device	1.4 kg; 2.8 kg with a holder and a nozzle!

Weight of adaptor	0.2 / 0.3 kg
Weight of the charging stand	1.1 kg
Size of the product (mm)	22 x 440 x 120 / 1187 x 185 x 288

VIII. LEGISLATIVE & ECOLOGY

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.

The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard make that do not affect the function.

HOUSEHOLD USE ONLY. NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE



Handle lid lock buttons



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tension.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible

negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

We reserve the right to change technical specification.

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és adja át azokat a készülék esetleges további felhasználójának.
- Ellenőrizze azt, hogy az adattáblán levő adatok megfelelnek-e az Ön elektromos dugaszoló aljzatában levő feszültségértéknek.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását! 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- Porszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívófej forgókeféi közé!
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke sérült, akkor azt ki kell cseréltetni vagy a gyártócéggel, annak szervíz szakemberével vagy hasonlóan szakképzett személy segítségével, hogy megakadályozza ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Némelyik szőnyegfajta porszívózásakor statikus elektromosság is keletkezhet. A statikus energia kisülése nem veszélyezteti az emberi egészséget.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **A porszívó szívó nyílását vagy a tartozékokat ne közelítse szeméhez vagy füléhez és ne dugja be azokat egyetlen testnyílásába sem!**
- **A porszívó hálózati töltőjét, akkumulátorát és motoros részét sose merítse vízbe (részben se) és védje a nedvességtől!**
- Ne használja a porszívót és ne érintse meg annak adapterét ha nedves a keze vagy a lába!
- **Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!**
- **Ne porszívózzon megfelelően behelyezett szűrőrendszer és mikroszűrők nélkül.**
- **Ne használja a keféit állatok szőrzete ápolására és tisztítására!**
- A porszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy valamennyi rögzítő mechanizmus megfelelő helyzetben van-e.
- A forgókefés padló szívófejet ne hagyja egy helyen túl hosszú ideig bekapcsolt állapotban működni! Megkárosodhat a porszívózott felületi rész!
- A porszívó kezelésekor legyen óvatos és kerülje a forgó kefével történő érintkezést (pl. szabadon lengő ruházat, haj, ujjak, bizsuk, karkötők stb.).

- Afogantyút, a porszívót és a tartozékokat gyúlékony tárgytól (pl. függönyök, drapériák, fa stb.), hőforrásoktól (pl. kályha, tűzhely stb.) és nedves felületektől (pl. mosogató, mosdó stb.) megfelelő távolságra szerelje össze.
- Ne porszívózzon nedves vagy vizes padlóburkolatot, ne használja a porszívót külső térben! A készülékbe történő nedvesség bejutáskor annak megsérülése és üzemzavara veszélye léphet fel. Az ilyen jellegű meghibásodásokra nem érvényesíthető a garanciaigény.
- Akadályozza meg, hogy a hálózati töltő csatlakozóvezetéke szabadon lógjon a munkafelület élén, ahol elérhetnék a gyerekek.
- Az akkumulátor hálózati töltőjét csak váltóáramú hálózati dugaszolóaljzatba dugja.
- A porszívó akkumulátorának feltöltéséhez csak hálózati töltőt használjon!
- A hálózati töltőt csak helyiségben használja.
- Mielőtt a hálózati töltő tisztításához látna, húzza ki a hálózati dugaszolóaljzattól.
- A porszívót mindig kapcsolja ki, amikor az akkumulátor töltés alatt áll, valamint használat után. Az akkumulátor töltés közben mindig meleg, ami teljesen normális állapot.
- Az akkumulátor töltését végezze szokásos szobahőmérsékleten.
- Az elektrolit szivárgását az akkumulátorból a porszívó túlterhelése vagy a porszívó extrém magas hőmérsékleten való használata okozza. Ha bepiskítja az elektrolitot, mossa meg az érintett felületet vízzel és szappannal, és öblítse le citromlé ecettel. Szembe kerülés esetén öblítse ki az érintett szemet néhány percig tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátort ne dobja tűzbe. Robbanásveszélyes!
- Ne töltsön olyan akkumulátort, amelyből szivárog az elektrolit.
- Az akkumulátor eltávolításánál ki kell húzni a tápkábelt a töltőadapterből.
- Ha a tápkábel megsérül, ki kell cserélni az adaptert egy újra, mert az nem tartalmaz javítható alkatrészeket.
- Normális üzemeltetés során az elemeket nem kell kivenni a készülékből. Az elemeket csak a készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki a készülékből (lásd az **VII. ÖKOLÓGIA** c. részt).
- Nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni a készülék fedelét (pl. **öntapadó tapétával, fóliával**, stb.)!
- Ne tegye ki az akkumulátort 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek. Ezáltal megelőzi az akkumulátor megkárosodását.
- Az akkumulátor valamint a hálózati töltő érintkezőit ne kapcsolja össze! Amennyiben az akkumulátort nem használja, tartsa távol olyan fémtárgyaktól, mint az irodai kapcsok, érmék, kulcsok, kiscsavarok vagy más apró fémtárgyak, amelyek az akkumulátor érintkezőinek rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezőinek kölcsönös rövidzárlata égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Nagyon finom poranyagok felszívásakor (pl. **finom homok, cementpor, vakolatfélék**) a porszűrő pórusai eltömődhetnek. Ezzel csökken a levegő áramlási keresztmetszete és gyengül a szívóteljesítmény. Ilyen esetben ki kell üríteni a porgyűjtő edényt és ki kell tisztítani a szűrőket még akkor is, ha az edény még nem telt meg.
Ne használja a porszívót építési munkák közben / után, törmelék porszívózására, mint például **gipszkarton por, finom homok, cement, építési por, vakolat**, stb. Abban az esetben, ha ilyen jellegű szennyeződések / építőanyagok / stb. kerülnek bele az egységbe károsodás, vagy hibás működés léphet fel. Az ilyen jellegű meghibásodás nem jogosít garanciális javításra!
- Ne porszívózzon éles tárgyakat (pl. **üveget, cserépdarabokat**), forró, éghető, robbanás veszélyes anyagokat (pl. **hamut, égő cigarettavégeket, benzint, hígítókat, aeroszol gőzöket**), de kenőanyagokat (pl. **zsírokat, olajokat**) és maró hatású anyagokat (pl. **savakat, oldószereket**) sem. Ezen anyagok felszívásakor a szűrő anyaga, ill. maga a porszívó is megkárosodhat.
- **Sose használja (kapcsolja be) a porszívót, amíg a tartóban van és töltés alatt áll!**
- Porszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívófej forgókeféi közé! Ha mégis megtörténik a nyílások/levegővezető alkatrészek (pl. szívófejek) eltömődése, akkor kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el az eltömődés okát.
- A porszívó nem alkalmas az emberi egészségre káros anyagok felszívására.

- Először mindig ki kell kapcsolni a porszívót és kihúzni annak hálózati csatlakozó vezetékét, majd kiüríteni a porgyűjtő edényt, kitisztítani/kicserélni a mikroszűrőt, kitisztítani a porszívót vagy annak tartozékait.
- Ne tegye ki a porszívót időjárási behatásoknak (pl. **eső, fagy, közvetlen napsütés stb.**).
- A dugaszoló csatlakozó villája elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásakor soha ne húzza közvetlenül a csatlakozóvezetékét, sem a porszívót.
- Hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készülék biztonsága és helyes működése céljából azt mindig csak eredeti és a gyártócégtől jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- FIGYELEM: olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- Gyártócégtől nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és nem felelős a készülék jóállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén. A készülék helytelen használatának tekintjük többek között a szűrők rendszeres cseréje vagy a karbantartása elhanyagolását a **IV.**, **V.** fejezetekben közölt utasítások alapján, és ugyanúgy nem eredeti mikroszűrők használatát, amely következtében üzemzavar jelentkezett vagy a porszívó megkárosodott.

II. A PORSZÍVÓ KIVITELE ÉS TARTOZÉKAI (1. ábra)

A – porszívó

- | | |
|--|---|
| A1 – 0/I kapcsoló | A4 – fogantyú |
| A2 – jelzőlámpa | A5 – résszívó fej |
| A3 – a kézi porszívó rögzítő nyomógombja | A6 – a kézi porszívó rögzítő résszívó fej |

B – portartó edény

- | | |
|------------------|-------------------|
| B1 – HEPA szűrő | B2 – a szűrő védő |
| B3 – tartó szűrő | |

C – hosszabbító feltét

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| C1 – lkapcsoló 0/I | C4 – fogantyú |
| C2 – szívófej rögzítő porszívó | C5 – padló szívófej forgó kefével |
| C3 – tartórögzítő nyomógomb | C6 – jelzőlámpa |

D – tartó

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| D1 – töltési csatlakozó | D3 – szűrőakasztó |
| D2 – jelzőlámpa | |

E – tartó

- E1 – tartórögzítő nyomógomb

F – hálózati adapter

III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a porszívót és tartozékait.

A tartó összeállítása (töltő alap)

Tolja be a **D** tartót enyhe nyomással az **E** fogantyúba, ütközésig (kattanás hallatszik). A tartó fogantyúból történő levételekor először meg kell nyomni az **E1** jelű rögzítő nyomógombot, majd a tartót kihúzzuk (2. ábra). Az így összeszerelt padlón lévő tartót a porszívó tárolásához használja.

A tartó falra rögzítése

A hálózati dugaszolóaljzathoz elégséges közelségben rögzítse a **D** tartót a kapcsolóanyagok alkalmas segítségével (3. sz. ábra). Ügyeljen arra, hogy a tartó felfüggesztésének helyén, a vakolat alatt ne legyen falba szerelt (pl. áram-, telefon- vagy víz-) vezeték. Az állványt el lehet helyezni vízszintes felületre is, mint például az asztal, stb. Ezt követően az **A** porszívót a tartozékokkal (**B**, **C**) együtt tolja be a tartóba (3. sz. ábra).

A hosszabbító feltét összeállítása

A **C** jelű hosszabbító feltét fogantyúját helyezze be ütközésig annak üzemi helyzetébe (kattanás hallatszik). A fogantyú lehajtásához meg kell nyomni a **C3** jelű rögzítő nyomógombot (5. ábra).

A porszívó feltétbe történő rögzítése

Az **A** jelű porszívót szívónyílásával helyezze be a **C** jelű hosszabbító feltét, ezt követően a porszívót ütközésig hajtsa be a nyílásba (kattanás hallatszik, 6 ábra). A porszívó hosszabbítóból történő levételekor először meg kell nyomni az **C2** jelű rögzítő nyomógombot, majd a porszívót ki kell abból húzni.

Az akkumulátor töltése (4. sz. ábra)

Az akkumulátort annak első használatbavétele előtt **min.12 óra** időtartamban fel kell tölteni. Az **F** jelű hálózati adaptert csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba. Enyhe nyomással tolja be az adapter konnektorát a töltőállványban levő **D1** jelű csatlakozóaljba. Az akkumulátor töltési folyamata alatt a **D2** jelű „piros” színű jelzőlámpa világít. A teljes feltöltődéskor a „zöld” színű jelzőlámpa gyullad ki. Kb. 9 - 11 óra elteltével az akkumulátor általában teljesen feltöltött állapotban van és max 18 - 20 perces üzemidő áramellátását biztosítja. Töltes előtt kapcsolja ki a porszívót. Mindennapi használat esetén a hálózati adaptert ne húzza ki a dugaszolóaljzathoz. Így a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban lesz majd. Az akkumulátor túltöltése korlátozott. Ha hosszabb ideig (három napnál tovább) lesz távol, akkor húzza ki a hálózati adaptert az el.dugaszolóaljzathoz, energiatakarékosság miatt.

FIGYELEM

- Az akkumulátort ne töltsen több mint **16** órán át!
- Ha az akkumulátort először vagy hosszabb tárolás után tölti fel, akkor annak feltöltődése a teljes kapacitás mintegy 60 %-ára történik. Ismételt kisütéskor és újból történő feltöltéskor az akkumulátor feltöltődése már 100 %-os lesz.
- Intenzív munkavégzés befejezésekor vagy forró környezetben az akkumulátor túl meleg lehet ahhoz, hogy feltöltsük. Hagyja az akkumulátort feltöltése előtt kihűlni.
- Feltöltés közben ne használja a porszívót.
- Az akkumulátortelep élettartama növelése biztosítására, javasoljuk évente 4x az elemeket a készülék használatával teljesen kisütni, majd ismét teljesen feltölteni.
- A porszívó feltöltése csak annak a együtt történő állványba helyezésével lehetséges.

IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA (7, 8. ábra)

Az Ön által választott takarítási tevékenység szerint használjon vagy csak külön porszívót a megfelelő jelű tartozékokkal vagy a porszívót a hosszabbító feltéttel együtt állítsa össze és válassza ki a megfelelő jelű tartozékokat. A **C5** jelű padlószívó fej rotációs kefével rövidszálú szőnyegek vagy síma felületek porszívózására szolgál. Az **A5** jelű résszívóval nehezen hozzáférhető helyeket porszívózhat ki. Az **A** jelű álló porszívót annak **C** jelű teste nélküli használatakor azt bekapcsolhatja/kikapcsolhatja az **A1** jelű kapcsolóval. Ha a porszívót összeállított állapotban használja, akkor azt a **C1** jelű kapcsolóval kapcsolja be/ki. Az **C6** jelű jelzőlámpa világítása a forgókefe működését jelzi. A porszívót annak szívóteljesítménye gyengülésekor azonnal helyezze a töltőberendezésre.

FIGYELEM

- A porszívó kikapcsolásához mindig használja mindkét kapcsolót az **A1** + **C1**-et (azaz **O** pozíció). Ha a fogantyún lévő **C1** kapcsoló **I** (bekapcsolva) pozícióban marad és a porszívó a **O** (kikapcsolva) pozícióban lévő **A1** kapcsolóval be lesz helyezve a hosszabbító tartozékba, a porszívó bekapcsol (7. ábra).
- A forgó kefével ellátott padlószívófej nem használható hosszúszerű szőnyegek szennyeződései porszívózására!
- Ha üzem közben megakad a forgókefe (pl. nagyobb méretű idegen tárgy porszívózásakor, a szőnyeg rojtjai felcsavarodásával, cérnaszálakkal vagy hajakkal telítve stb.) a porszívót az **A1** és **C1** jelű kapcsolóval kapcsolja ki. Ezután távolítsa el a megakadás okát, szükség szerint tisztítsa ki a forgó kefét (lásd az **V. KARBANTARTÁS** c. fejezetet).

A portartó edény kiürítése (9, 10, 11. sz. ábra)

Ha a szívóteljesítmény csökkenését észleli, akkor győződjön meg arról, hogy a portartó edény megtelt-e, szükség esetén ürítse azt ki. A portartó edény **A3** jelű rögzítő nyomógombja benyomásakor az edényt enyhe húzással vegye ki a porszívóból. Az edényből húzza ki a **B1** jelű mikroszűrőt és a **B3** jelű szűrővédőt, ezt követően vigye az edényt a hulladékosár fölé és ürítse ki azt a háztartási hulladéktartóba. Egészségügyi okokból az edény kiürítését lakótéren kívül javasoljuk elvégezni.

A portartó edény tisztítása és a szűrő tisztítása (12, 13, 14, 15. sz. ábra)

Kb. minden 5. edénykiürítés után javasoljuk a szűrőrendszer teljes kitisztítását az abban lerakódott portól. Valamennyi alkatrészt azaz az edényt, a mikroszűrőt, a szűrővédőt a ciklon egységet a portartó edény kibillentése után lehet tisztítani).

- Szűrő védő **B2** : az óramutatóval megegyező irányban történő elfordításával vegye le a védőt a tartóról.
- HEPA szűrő **B1**: az óramutatóval megegyező irányban történő elfordításával vegye le a szűrőt a tartóról. Szemetes fölé ültetve ültetse ki a port a szűrőből, esetleg fújja ki a szennyeződést (higiéniai okokból ajánlott a mikroszűrő tisztítását lakáson kívül végezni. Ha a Szűrő erősen szennyezett, akkor mikroszűrőt tisztítsa meg langyos folyó vízben. Forró, lassan folyó csapvíz alatt öblítse le a Szűrő redőzött felét. A szűrőt redőzött felével felfelé tartsa úgy, hogy a víz a redőkkel párhuzamosan folyjon, olyan szögben, hogy kimossa a redők közül a szennyeződést. 180°-kal forgassa el a szűrőt, és engedjen rá vizet az ellenkező irányból is. Folytassa, amíg a szűrő teljesen tiszta nem lesz. Utána hagyja a szűrőt helyesen kiszáradni.

Utána hagyja a szűrőt helyesen kiszáradni. Száradás után a szűrő fordított módon helyezze vissza a portartó edény.

FIGYELEM



- Ne porszívózzon szennyeződések feltett védőszűrők nélkül.
- Maximális szívóhatást mindig csak tiszta mikroszűrővel és üres edénnyel érhetünk el.
- A mikroszűrő tisztításához ne használjon agresszív mosó vagy tisztítószer sem forró vizet.
- A mikroszűrőt nem szabad edénymosogató gépben mosni!
- A portartó edény mosogatógépben nem mosásálló!
- A szűrő kitisztításával nem újul meg annak eredeti színe, de szűrőképessége megújul.
- A szűrők tisztítása elhanyagolása a porszívó üzemzavarát okozhatja!
- Ügyeljen arra, hogy az egymással érintkező felületek és tömítőelemek működőképesek legyenek.
- A szűrőt javasoljuk évente 2x cserélni vagy akkor, ha már az nem tisztítható vagy megsérült. Tartalék mikro szűrőket az elektromossági üzlethálózatában vásárolhat.

V. KARBANTARTÁS

Minden karbantartás előtt kapcsolja le a készülékről a csatlakozó kábelt. A porszívót mindig száraz helyen tárolja, hőforrásoktól elegendő távolságban (pl. **kandalló, kályha, fűtőtest**) és ne tegye ki azt külső légköri behatásoknak (pl. **eső, közvetlen napsugárzás**). A porszívó felületét és a hálózati adaptert (csak akkor, ha az nem csatlakozik az el.dugaszolóaljzathoz) puha nedves ruhadarabbal tisztítsa, ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket! A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrás (pl. **kályha, el/gáztűzhely**) fölött. A használat során idővel a felület színe megváltozik, ami normális jelenség. Ez a változás azonban semmiképpen sem változtatja meg a felület tulajdonságait és nem ad okot a készülék reklamációjára!

Padló szívófej forgó kefével (16. sz. ábra)

Minden porszívózás után szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a keféken vagy a gyűjtőben esetleg nem maradt-e szennyeződés. Ha igen, akkor a szennyeződések távolítsa el az alábbiakban közölt módon. A cérna- és hajszálakat ollóval vágja le és távolítsa el. Akkor, ha a meghajótengelyre hajszálak, cérnaszálak csavarodnak fel és nem távolíthatók el a fenti módon, akkor a szennyeződések a szívófej leszerelése után távolíthatja el. A szívófej alsó részén csavarozza ki a csavart és vegye le a fedelet. Megfelelő szerszámmal (pl. lapos csavarhúzóval) hajtsa le a zár kiemelkedését. Most kiveheti helyéről a keféét és kitisztíthatja azt. Fordított módon helyezze vissza a keféét a szívófejbe, és rögzítse azt a fedéllel. Ha a kefe sörtéi elhasználódnak, cserélje azt ki egy új, azonos típusúra.

Tárolás

A készüléket tiszta állapotban, száraz, pormentes helyen, gyermekek és nem ön jogú személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja. Az összeállított álló porszívót ne helyezze egyenetlen felületre! Szükség esetén állítsa a porszívót egyenletes felületre, ahol nem borulhat fel.

VI. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI

Probléma	Oka	Eltávolítása
A motor nem kapcsol be	Az akkumulátor kimerült A A1 / C1 kapcsoló nincs bekapcsolva	Töltse fel az akkumulátort Nyomja meg a A1 / C1 kapcsoló nyomógombját
Az edényt nem lehet a porszívóhoz rögzíteni	A szűrőrendszer egyes elemei nem helyesen elhelyezettek az edényben	Ellenőrizze / javítsa ki a szűrővédő és a mikroszűrő elhelyezkedését az edényben

Probléma	Oka	Eltávolítása
Nem elegendő a szívóteljesítmény	Megtelt a portartó edény	Ürítse ki az edényt
	Eltömődött szűrővédő	A védőt tisztítsa ki
	Eltömődött HEPA szűrő	A HEPA szűrőt tisztítsa ki, illetve cserélje ki
	A tartozékok eltömődtek	Töltse fel az akkumulátort
	Az akkumulátor kimerült	Távolítsa el a megakadás okát
A szívófej forgó kefével nem működik	A forgókefe megakadt állapotban van	Távolítsa el a megakadás okát

Az akkumulátor kivétele a készülékből. A készülékből az akkumulátort csak annak teljes kimerülése után vegye ki (hagyja a porszívót mindaddig bekapcsolva, amíg annak motorja nem áll le). Csavarozza ki a csavarokat és nyissa ki a porszívót. A csatlakozóvezetékek levétele után vegye ki az akkumulátort.

Az olyan alkatrész cseréjét, ami során be kell avatkozni a készülék elektromos részébe, csak szakszervíz végezheti el! A gyártói utasítások be nem tartása a garanciális javítási kötelezettség megszűnését vonja maga után!

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	értéke a készülék adattábláján található
Teljesítményfelvétel (W)	értéke a készülék adattábláján található
A készülék érintésvédelmi osztálya	III. / (adapter) II.
Ni-MH akkumulátor	10 cellás (HYUVC028), 12 cellás (HYUVC029)
Zajkibocsátási érték dB (A)	81
a készülék tömege	1,4 kg; 2,8 kg tartóval és szívófejjel
Az adapter tömege	0,2 / 0,3 kg
A töltőállvány tömege	1,1 kg
Termék méretei (mm)	22 x 440 x 120 / 1187 x 185 x 288

VIII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/EC sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/EC sz. európai tanácsi irányelvnek.

A standard kivitelől eltérő nem alapvető jellegű, a termék funkcióját nem befolyásoló eltérések kivitelezési jogát gyártó cég fenntartja.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.
THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS



Tartórögzítő nyomógomb



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:	HYUVC 028 HYUVC 029
--------------	--------------------------------------

Datum prodeje:	Výrobní číslo:
----------------	----------------

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živelnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:	HYUVC 028 HYUVC 029
----------------	--------------------------------------

Dátum predaja:	Výrobné číslo:
----------------	----------------

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach.
W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: HYUVC 028, HYUVC 029	Pieczeń i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.